



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/43/326/Add.1
26 July 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок третья сессия
Пункт 116 предварительной повестки дня*

ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ

Исполнение программ Организации Объединенных Наций
в двухгодичном периоде 1986-1987 годов

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ**

	<u>Стр.</u>
VI. ИСПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММ ПО РАЗДЕЛАМ БЮДЖЕТА	4
<u>Раздел</u> <u>бюджета</u>	
1A.6. Всемирный продовольственный совет (включая секретариат Совета)	4
1B.5. Управление по специальным политическим вопросам	5
2A.B. Департамент по политическим вопросам и делам Совета Безопасности ...	7
2A.C. Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по морскому праву	9
2A.E. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	11

* A/43/150.

** Разделы I-V изданы в качестве документа A/43/326.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Раздел</u> <u>бюджета</u>	<u>Стр.</u>
2B. Департамент по вопросам разоружения	14
3B. Департамент по политическим вопросам, опеке и деколонизации	16
3C. Управление Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии	18
3D. Центр против апартеида	20
5B. Центр по науке и технике в целях развития	22
6. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам	24
7. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития	27
9. Транснациональные корпорации	30
10. Экономическая комиссия для Европы	32
11. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	35
12. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	39
13. Экономическая комиссия для Африки	43
14. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	48
15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию ...	52
16. Центр по международной торговле	56
18. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	60
19. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	63
20B. Отдел по наркотическим средствам	65
20C. Секретариат Международного совета по контролю над наркотическими средствами	67
21. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	69
22. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	73

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Раздел</u> <u>бюджета</u>	<u>Стр.</u>
23. Права человека	75
24. Регулярная программа технического сотрудничества	77
26. Деятельность в области права	82
27. Общественная информация	86
28B. Финансовое управление	88
28C. Управление кадрами и кадровое обслуживание	91
28D. Управление общего обслуживания, Центральные учреждения	94
29B.1. Обслуживание конференций, Центральные учреждения	97
29B.2. Библиотека Дага Хаммаршельда	101
29B.3. Конференционное обслуживание, Женева	103
29B.4. Библиотечное обслуживание, Женева	105

VI. ИСПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММ ПО РАЗДЕЛАМ БЮДЖЕТА

Раздел 1.A.6. ВСЕМИРНЫЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЙ СОВЕТ
(ВКЛЮЧАЯ СЕКРЕТАРИАТ СОВЕТА)

Таблица 1A.6.1. Анализ фактического осуществления мероприятий в рамках программ в 1986–1987 годах в сопоставлении с обязательствами в бюджете по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов (A/40/6 и Add.1) а/

(Количество мероприятий)

Программа деятельности	Отклонения от обязательств по программам					Дополнительные мероприятия, предписанные		Проценты			
	За- пла- ниро- вано	Осу- ществ- лено	Пере- смот- рено	Отло- жено	Пре- кра- щено	Дирек- тивны- ми ор- ганами	Сек- рета- риатом				
								A	B	C	D
Всемирный продоволь- ственный совет Секретариат	28	20	2	6	-	-	-	71	78	78	78

а/ Полное описание колонок (1)–(7) см. в пункте 15, а описание колонок (8)–(11) – в пункте 16 документа A/43/326.

1A.1 Сокращение числа запланированных мероприятий с 40 в двухгодичном периоде 1984–1985 годов до 28 в двухгодичном периоде 1986–1987 годов является следствием постоянного применения более строгих критериев при определении окончательного мероприятия.

1A.2 Средняя норма вакансий в двухгодичном периоде в отношении должностей сотрудников категории специалистов секретариата Совета составляла около 30 процентов. Показатель осуществления запланированных мероприятий, составивший 78 процентов, выглядит благоприятно при сравнении со средним уровнем заполнения должностей сотрудников категории специалистов и выше, который достиг около 70 процентов. Вместе с тем следует отметить, что мероприятия первостепенного значения были выполнены на 100 процентов (см. A/43/326, приложение III).

1A.3 В элементе программы 1.3 (Деятельность в области информации) было отложено шесть и пересмотрено два мероприятия, отнесенных к категории второстепенной важности. Была отложена публикация различных брошюр, а пересмотр коснулся брифингов для представителей средств массовой информации и неправительственных организаций, для которых секретариат Совета провел меньшее число неофициальных совещаний с целью разработки политики программы и содействия ее осуществлению. Что касается других мероприятий в области общественной информации, то благодаря временному прикомандированию одного сотрудника по вопросам информации Департамента общественной информации стало возможным выпустить ряд запланированных пресс-релизов, освещавших работу тринадцатой сессии на уровне министров.

Раздел 1В.5. УПРАВЛЕНИЕ ПО СПЕЦИАЛЬНЫМ ПОЛИТИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ

Таблица 1В.5.1. Фактическое исполнение программ Группы по специальным программам экономической помощи в двухгодичном периоде 1986-1987 годов

Программа деятельности	Мероприятия, осуществленные в 1986-1987 годах (Доклады)
Осуществление резолюций, касающихся специальных программ экономической помощи	11
Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, Конференцией по координации развития южной части Африки и другими организациями	7
Подготовка основного доклада для Второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке и мероприятия, касающиеся критического экономического положения в Африке	5
Итого	23

1В.1 Этот раздел охватывает мероприятия Управления по специальным политическим вопросам в том объеме, в каком они были запланированы, особенно поскольку они связаны со специальными программами экономической помощи. Большая часть этих мероприятий осуществляется в соответствии с особыми полномочиями, предоставляемыми ежегодно Генеральной Ассамблеей и/или Экономическим и Социальным Советом. Поскольку сам характер этих мероприятий не позволяет предусматривать их с какой-либо степенью точности, в докладах отражается фактическое исполнение.

1В.2 В 1986 году Управление подготовило для представления Генеральной Ассамблее два доклада о специальной экономической помощи в общей сложности 8 странам (Вануату, Джибути, Мавритания, Мадагаскар, Мозамбик, Никарагуа, Уганда, Чад), один доклад о повышении действенности и эффективности специальных программ экономической помощи и один доклад о деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций, касающейся критического экономического положения в Африке. В 1987 году был издан один доклад о специальной помощи "прифронтовым" и другим соседним государствам и один доклад о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Конференцией по координации экономического развития юга Африки.

1В.3 В 1987 году Генеральный секретарь решил передать ПРООН всю административную ответственность за управление специальными программами экономической помощи, в том числе за представление докладов Генеральной Ассамблее, за исключением ситуаций, имеющих важное политическое значение, где могут быть уместны другие механизмы. Это решение было принято в соответствии с рекомендацией 22 Группы межправительственных

/...

экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций 1/. Таким образом, краткие отчеты об оказании помощи соответствующим странам согласно резолюциям 41/195, 41/198, 41/200 Генеральной Ассамблеи и резолюциям 1987/15, 1987/16 и 1987/17 Экономического и Социального Совета были подготовлены ПРООН и представлены Ассамблее на ее сорок второй сессии.

1В.4 Кроме того, Управление по специальным политическим вопросам подготовило и представило только на английском языке всем заинтересованным правительствам и неправительственным организациям рабочие документы и/или справочную документацию по следующим темам: программа подъема и развития районов в Судане, принявших беженцев, обзоры по странам в программе специальной экономической помощи, чрезвычайное положение в Африке (два документа), приоритетные потребности в рамках чрезвычайной помощи на 1987 год и третье постратовое резюме по Анголе, а также документацию для специального совещания по вопросу об оказании чрезвычайной помощи Мозамбику.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 49 (A/41/49).

Раздел 2А.В. ДЕПАРТАМЕНТ ПО ПОЛИТИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ И ДЕЛАМ
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Таблица 2А.В.1. Анализ фактического осуществления мероприятий в рамках программ в 1986–1987 годах в сопоставлении с обязательствами в бюджете по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов (А/40/6 и Add.1) а/

(Количество мероприятий)

Программа деятельности	За- пла- ниро- вано	Осу- щест- вле- но	Отклонения от обязательств по программам			Дополнительные мероприятия, предписанные		Проценты			
			Пере- смот- рено	Отло- жено	Пре- кра- щено	Дирек- тивны- ми ор- ганами	Сек- ретар- и	А	В	С	D
			(3)	(4)	(5)	(6)	(7)				
Деятельность Совета Безопасности и поли- тических комитетов	57	50	1	-	6	-	-	88	89	89	89
Обслуживание Департа- мента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности	32	31	-	-	1	-	-	97	97	97	97
Использование косми- ческого пространства в мирных целях	87	79	8	-	-	-	-	91	100	100	100
Итого	176	160	9	-	7	-	-	90	96	96	96

а/ Полное описание колонок (1)–(7) см. в пункте 15, а описание колонок (8)–(11) – в пункте 16 документа А/43/326.

2А.В.1 В ходе двухгодичного периода норма вакансий должностей категории специалистов, финансируемых из регулярного бюджета, превышала 6 процентов.

2А.В.2 Приводимые ниже мероприятия были включены в таблицу, выше в качестве двух осуществляемых в ходе двухгодичного периода ежегодных программ, на которые приходится значительная доля программы работы Департамента:

а) основное обслуживание проводимых Советом Безопасности заседаний, которые в течение двухгодичного периода 1986–1987 годов включали 151 официальное заседание и 114 консультативных совещаний Совета в полном составе, а также 360 закрытых консультаций, проводимых Председателем Совета;

b) основное обслуживание 13 заседаний Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 421 (1977) по вопросу о Южной Африке;

c) основное обслуживание 50 заседаний Военно-штабного комитета.

2А.В.3 На шесть ежегодных программ обслуживания этих трех межправительственных органов приходилось около 60 процентов ресурсов, выделяемых на подпрограмму деятельности Совета Безопасности и политических комитетов.

2А.В.4 Одно изменение обязательств по программам касается доклада Комитета ad hoc по осуществлению положения Устава Организации Объединенных Наций о коллективной безопасности для поддержания международного мира и безопасности и других восьми целевых технических исследований в рамках элемента программы 3.6 (Службы космической информации) (второстепенное значение). Эти восемь изменений осуществляются в соответствии с решением Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.

2А.В.5 Из семи прекращенных мероприятий шесть связаны с прекращением обслуживания заседаний и подготовкой соответствующих докладов Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев (элемент программы 1.9); ввиду выполнения Группой своего мандата в 1986 году (см. резолюцию 41/70 Генеральной Ассамблеи) и ввиду того, что Комитет ad hoc по осуществлению положений Устава Организации Объединенных Наций о коллективной безопасности для поддержания международного мира и безопасности (элемент программы 1.11) не был учрежден в ходе двухгодичного периода (см. резолюцию 40/159 и решение 41/423 Ассамблеи). Последнее прекращенное мероприятие касается элемента программы 2.1, связанного с оказанием Отделом по политическим вопросам помощи в обслуживании заседаний по вопросам международного мира и безопасности.

2А.В.6 Коэффициент осуществления этих мероприятий, которым придается первостепенное значение, составил 92 процента. Из предусмотренного в программе 81 мероприятия этой категории шесть прекращенных мероприятий касаются двух межправительственных органов, упомянутых в пункте 2А.В.5, выше.

Раздел 2А.С. КАНЦЕЛЯРИЯ СПЕЦИАЛЬНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
 СЕКРЕТАРЯ ПО МОРСКОМУ ПРАВУ

Таблица 2А.С.1. Анализ фактического осуществления мероприятий в рамках программ в 1986-1987 годах в сопоставлении с обязательствами в бюджете по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов (А/40/6 и Add.1) а/

(Количество мероприятий)

Программа деятельности	Отклонения от обязательств по программам		Дополнительные мероприятия, предписанные		Проценты						
	За- пла- ниро- вано	Осу- ществ- лено	Пере- смот- рено	Пре- отло- жено	Пре- кра- щено	Дирек- тивны- ми ор- ганами	Сек- ретари- атом				
								А	В	С	Д
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	
Вопросы морского права	95	72	5	3	15	-	-	75	81	81	81

а/ Полное описание колонок (1)-(7) см. в пункте 15, а описание колонок (8)-(11) - в пункте 16 документа А/43/326.

2А.С.1 Средняя норма вакансии должностей сотрудников категории специалистов в Управлении за двухгодичный период составляла около 22 процентов, что соответствующим образом отразилось на общем показателе осуществления мероприятий, который, как указывается выше, составил около 81 процента.

2А.С.2 Несмотря на высокий уровень вакансий, мероприятия, имеющие первостепенное значение, были осуществлены на 100 процентов, что стало возможным благодаря перераспределению ресурсов для приоритетных сфер. Особый упор был сделан на оказание содействия работе Подготовительной комиссии для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву, в том числе на осуществление резолюции II Третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

2А.С.3 Значительный объем ресурсов был использован для осуществления промежуточных мероприятий по следующим элементам программы:

а) 1.4 (Использование и расширение справочной библиотеки по вопросам морского права), предусматривающий дальнейшее пополнение коллекции, ведение каталогов и работу с коллекциями периодических изданий, законодательными периодическими публикациями, собранием отдельных национальных законов или постановлений, ведение листовых периодических изданий в съемном переплете, коллекций договоров, международных судебных решений и новых изданных книг, касающихся многих аспектов проблем моря и всех аспектов морского права;

b) 2.1 (Предоставление информации и помощи государствам по вопросам национальной и международной деятельности, отнесенное к категории первостепенного значения), предусматривающий сбор соответствующей законодательной и статистической информации, разработку необходимого программного обеспечения и вводимой информации в соответствующих форматах для компонента базы данных;

с) 2.3 (Пропагандистские просветительские мероприятия с целью содействия признанию и осуществлению конвенции), включающий подготовку Департаментом общественной информации материалов для публикации и оказание помощи другим департаментам и управлениям в проведении семинаров и практикумов.

Раздел 2А.Е. БЛИЖНЕВОСТОЧНОЕ АГЕНТСТВО ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
 НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ
 РАБОТ

Таблица 2А.Е.1. Основные показатели фактической деятельности БАПОР
 в сопоставлении с предполагаемыми обязательствами,
 отраженными в бюджете по программам на период 1986-
 1987 годов (А/40/6 и Add.1)

(Количество мероприятий)

Программа деятельности	Ежегодное число пользователей или бенефициаров		
	Запланировано 1986-1987 годы	Осуществлено 1986 год 1987 год	
1.0 Услуги в области образования			
1.1 Общее образование			
i) Обеспечение начального и неполного среднего образования для отвечаю- щих установленным критериям детей в школах БАПОР/ЮНЕСКО	355 000	348 622	349 611
ii) Оказание помощи детям беженцев, получающим образование в частных или государственных школах	9 980	8 537	8 685
1.2 Профессионально-техническое обучение			
i) Обеспечение профессиональной, технической и преподавательской подготовки	4 950	4 390	4 587
ii) Предоставление ограниченного числа университетских стипендий	не указано	377	385
2.0 Услуги в области здравоохранения			
2.1/2.2 Профилактическое и лечебное медицинское обслуживание			
Предоставление профилактического и лечебного медицинского обслуживания отвечающим установленным критериям беженцам, находящимся в больницах БАПОР, медицинских центрах и субси- дируемых Агентством государственных и частных больницах	1 800 000 а/	1 901 867	1 966 225

Таблица 2А.Е.1 (продолжение)

Программа деятельности	Ежегодное число пользователей или бенефициаров		
	Запланировано 1986-1987 годы	Осуществлено	
		1986 год	1987 год
<u>2.3 Услуги в области общего и дополнительного питания</u>			
Программы предоставления дополни- тельного питания детям младшего возраста, беременным женщинам и туберкулезным больным	не указано	131 107	141 911
<u>2.4 Бытовая санитария</u>			
Обеспечение в зарегистрированных лагерях беженцев основного коммунально-санитарного обслуживания	750 000 а/	753 254	777 252
<u>3.0 Оказание чрезвычайной помощи</u>			
<u>3.1 Специальная чрезвычайная помощь</u>			
Предоставление отвечающим установленным критериям беженцам продуктов питания, одежды и одеял	129 200	109 431	126 758
<u>3.2 Обеспечение жильем</u>			
Обеспечение жильем лиц, находящихся лагерях беженцев	792 600	753 254	777 252
<u>3.3 Программа социально-бытового обслуживания</u>			
Обеспечение социально-бытового обслуживания отвечающих установ- ленным критериям беженцев	не указано	1 728 080	1 788 428

а/ Данные являются приблизительными.

2А.Е.1 В течение двухгодичного периода 1986-1987 годов сохранение локальных конфликтов в Ливане, а также отдельных случаев конфликтов и обострения напряженности на оккупированных территориях на Западном берегу и секторе Газа, несомненно, повлияло на оказание БАПОР услуг в данных районах. Как и в ходе прошлого двухгодичного периода основная доля усилий и ресурсов направлялась на выполнение таких задач в области развития, как обучение детей, обеспечение продвинутой подготовки, предоставление эффективных услуг в области здравоохранения и основных услуг в области социально-бытового обслуживания приблизительно 2 млн. палестинских беженцев. Подробная информация о деятельности Агентства и услугах, предоставленных беженцам в 1986-1987 годах, содержится в ежегодных докладах Генерального комиссара Агентства Генеральной Ассамблее 1/.

2А.Е.2 Некоторые показатели в колонке "Запланировано на 1986-1987 годы" отличаются от аналогичных показателей, содержащихся в предлагаемом бюджете по программам на этот двухгодичный период, где они исчислялись на основе фактических данных за двухгодичный период 1984-1985 годов, в то время как в таблице выше приводятся обновленные показатели, установленные Агентством в начале двухгодичного периода 1986-1987 годов.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 13 (А/41/13); и там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 13 (А/42/13).

Раздел 2В. ДЕПАРТАМЕНТ ПО ВОПРОСАМ РАЗОРУЖЕНИЯ

Таблица 2В.1. Анализ фактического осуществления мероприятий в рамках программ в 1986–1987 годах в сопоставлении с обязательствами в бюджете по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов (А/40/6 и Add.1) а/

(Количество мероприятий)

Программа деятельности	За- пла- ниро- вано	Осу- щест- вле- но	Отклонения от обязательств по программам			Дополнительные мероприятия, предписанные		Проценты			
			Пере- смот- рено	Отло- жено	Пре- кра- щено	Дирек- тивны- ми ор- ганами	Сек- риа- том	A	B	C	D
			(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Рассмотрение и обсуждение	85	78	2	2	3	2	25	91	94	94	122
Информация о разоружении	42	14	28	-	-	2	5	33	100	100	111
Исследования в облас- ти разоружения	50	48	-	2	-	2	-	96	96	96	96
Профессиональная под- готовка по вопросам разоружения	6	4	2	-	-	-	-	66	100	100	100
Всемирная кампания за разоружение	49	26	13	2	8	-	-	53	79	79	79
Итого	232	170	45	6	11	7	30	73	92	92	105

а/ Полное описание колонок (1)–(7) см. в пункте 15, а описание колонок (8)–(11) – в пункте 16 документа А/43/326.

2В.1 В ходе двухгодичного периода средняя норма вакансий должностей Департамента категории специалистов, финансируемых из регулярного бюджета, составляла примерно 6 процентов.

2В.2 Число мероприятий, приводимых в таблице выше, значительно превышает число мероприятий в течение двухгодичного периода 1984-1985 годов. Это объясняется тем, что в 1986-1987 годах большинство мероприятий было конкретно определено и указано, в то время как ранее эти мероприятия проходили в качестве двух ежегодных программ по каждому из направлений деятельности. Имеются следующие конкретные примеры:

а) в рамках подпрограммы 1 (Рассмотрение и обсуждение) было конкретно указано 26 докладов Первого комитета Генеральной Ассамблеи, было обеспечено обслуживание семи дополнительных заседаний вспомогательного органа Конференции по разоружению и Специального комитета по Индийскому океану, а также в 1986-1987 годах был предусмотрен новый программный элемент 1.9 (Взаимосвязь между разоружением и развитием) (четыре мероприятия);

б) в рамках подпрограммы 3 (Исследования в области разоружения) по элементам программы 3.2 и 3.3 было предусмотрено около 30 дополнительных исследований;

с) в рамках подпрограммы 5 (Всемирная кампания за разоружение) было осуществлено более 25 дополнительных мероприятий.

2В.3 Отступления от обязательств по программам касались в основном изменения и в меньшей степени прекращения мероприятий или невыполнения обязательств ввиду отмены мероприятий (см. А/43/326, пункт 18).

2В.4 Большинство изменений произошло в подпрограммах "Информация о разоружении" и "Всемирная кампания за разоружение" и было связано с сокращением в ходе двухгодичного периода выпуска периодического издания "Разоружение" (с восьми до шести), фактологических бюллетеней по вопросам разоружения (с 20 до 16) и информационного бюллетеня по разоружению (с 12 до шести).

2В.5 Прекращение указанных в подпрограмме "Рассмотрение и обсуждение" мероприятий связано с тем, что, поскольку Специальным комитетом для Всемирной конференции по разоружению никаких заседаний не проводилось, отпала потребность в их обслуживании. Кроме того, прекращение восьми мероприятий в рамках подпрограммы "Всемирная кампания за разоружение" связано с отменой одного совещания координационных центров по вопросам разоружения и развития и ряда таких конкретных мероприятий в области информации, как выпуск плакатов и конкурс на лучший очерк.

2В.6 С учетом изменения обязательств по программам, о которых говорилось в пункте 2В.4, выше, коэффициент осуществления мероприятий, которым придается первостепенное значение, составил 97 процентов.

**Раздел 3В. ДЕПАРТАМЕНТ ПО ПОЛИТИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ, ОПЕКЕ
И ДЕКОЛОНИЗАЦИИ**

Таблица 3В.1. Анализ фактического осуществления мероприятий в рамках программ в 1986–1987 годах в сопоставлении с обязательствами в бюджете по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов (А/40/6 и Add.1) а/

(Количество мероприятий)

Программа деятельности	Отклонения от обязательств по программам					Дополнительные мероприятия, предписанные		Проценты			
	За- пла- ниро- вано	Осу- ществ- лено	Пере- смот- рено	Отло- жено	Пре- кра- щено	Дирек- тивны- ми ор- ганами	Сек- ретар- иатом				
								А	В	С	Д
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	
Программы 1, 2, 3 и 4: Опека, деколонизация, Намибия и политичес- кие вопросы	458	444	5	9	-	-	2	97	98	98	98

а/ Полное описание колонок (1)–(7) см. в пункте 15, а описание колонок (8)–(11) – в пункте 16 документа А/43/326.

3В.1 Средняя норма вакансий для должностей категории специалистов, финансируемых из регулярного бюджета, составила за двухгодичный период порядка 12 процентов.

3В.2 В настоящем разделе бюджета по программам на 1986–1987 годы достигнуто существенное улучшение описания программы работы на двухгодичный период по сравнению с бюджетом за предыдущий двухгодичный период, включая подробное описание мероприятий. Описание мероприятий стало более точным, и показатели более чем для половины мероприятий, включенных в таблицу 3В.1, выше, были рассчитаны *ab initio*. Поэтому в колонках (8)–(11) приведенной выше таблицы стало возможным выразить общий показатель выполнения мероприятий в процентах в соответствии со стандартными требованиями.

3В.3 Каждый из следующих видов деятельности рассматривался Департаментом как выполненная годовая программа и поэтому был включен в таблицу в качестве двух мероприятий, проведенных за двухгодичный период:

а) обработка 50 письменных петиций и просьб о заслушании Четвертым комитетом и Генеральной Ассамблеей;

б) основное обслуживание 38 заседаний и двух специальных сессий Совета по Опеке;

с) обработка 641 письменной петиции и просьбы о заслушании Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

3В.4 Из пяти измененных мероприятий четыре связаны с обслуживанием выездных миссий Специального комитета в колониальные территории, замененных 64 представительскими миссиями (31 миссия в 1986 году и 33 – в 1987 году). Одно изменение заключается в замене проведения консультативной миссии для Организации Исламская конференция и участия в этой миссии встречей с представителями этой Организации, состоявшейся в октябре 1987 года в ходе сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций.

3В.5 Девять отложенных мероприятий связаны с задержкой в публикации двух докладов о выводах и рекомендациях, сделанных на семинарах и симпозиумах, которые проводились Советом по Намибии, одного выпуска бюллетеня по деколонизации и шести брошюр, содержащих официальные материалы по Намибии.

**Раздел 3С. УПРАВЛЕНИЕ КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО НАМИБИИ**

Таблица 3С.1. Анализ фактического осуществления мероприятий в рамках программ в 1986–1987 годах в сопоставлении с обязательствами в бюджете по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов (А/40/6 и Add.1) а/

(Количество мероприятий)

Программа деятельности	Отклонения от обязательств по программам					Дополнительные мероприятия, предписанные		Проценты			
	За- пла- ниро- вано	Осу- ществ- лено	Пере- смот- рено	Отло- жено	Пре- кра- щено	Дирек- тивны- ми ор- ганами	Сек- ретар- иат- ом				
								А	В	С	D
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	
Управление Комиссара Организации Объединен- ных Наций по Намибии	247	216	-	22	9	-	-	87	87	87	87

а/ Полное описание колонок (1)–(7) см. в пункте 15, а описание колонок (8)–(11) – в пункте 16 документа А/43/326.

3С.1 За двухгодичный период средняя норма вакансий для должностей категории специалистов и выше составила в Управлении Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии около четырех процентов.

3С.2 Следующие виды деятельности, которые были включены в программу работы Управления Комиссара, представляли собой годовые программы, каждая из которых учитывалась в качестве двух мероприятий:

а) выдача около 2027 новых и продление 4544 проездных документов;

б) программы стипендий, в рамках которых в ходе двухгодичного периода было предоставлено 510 стипендий, т.е. на 110 больше планового показателя, составляющего около 400 стипендий;

с) основное обслуживание 12 заседаний Комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для Намибии.

3С.3 В дополнение к мероприятиям, данные по которым приводятся в таблице 3С.1, выше, в ходе двухгодичного периода осуществлялось также в общей сложности 67 проектов (46 запланированных и 21 дополнительный), включая оказание намибийцам гуманитарной и чрезвычайной помощи и проекты подготовки местных кадров, а также проекты в экономической и социальной областях, нацеленные на решение ключевых проблем развития отраслей материального производства, физической инфраструктуры и сферы управления в Намибии. Кроме того, в рамках Программы стажировки, которая является компонентом Программы государственности, было начато проведение 165 учебных курсов, направленных на производственное обучение намибийцев, отвечающих определенным критериям.

3С.4 Отступления от обязательств по программам представляют собой в общей сложности 31 отложенное или прекращенное мероприятие. Большая часть из 22 отложенных мероприятий относится к деятельности по подготовке докладов, которые на конец двухгодичного периода находились в печати, а остальные доклады не были подготовлены и были перенесены на двухгодичный период 1988-1989 годов. Девять прекращенных мероприятий включают подготовку пяти докладов, по которым либо не поступило конкретных запросов от правительств, либо предварительные исследования были прекращены и в измененном виде перенесены на 1988-1989 годы. Кроме того, продолжались переговоры с заинтересованными правительствами о заключении соглашений о признании проездных документов; они, в частности, включали в себя переговоры с правительствами африканских стран в отношении предоставления права на возвращение. Поскольку фактического соглашения не удалось достичь ни в одном из случаев, эта деятельность была внесена в план на двухгодичный период 1988-1989 годов.

Раздел 3D. ЦЕНТР ПРОТИВ АПАРТЕИДА

Таблица 3D.1. Анализ фактического осуществления мероприятий в рамках программ в 1986-1987 годах в сопоставлении с обязательствами в бюджете по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов (A/40/6 и Add.1) а/

(Количество мероприятий)

Программа деятельности	Отклонения от обязательств по программам		Дополнительные мероприятия, предписанные		Проценты						
	За- пла- ниро- вано	Осу- щест- вле- но	Пере- смот- рено	Отло- жено	Пре- кра- щено	Дирек- тивны- ми ор- ганами	Сек- ретар- ями				
								A	B	C	D
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	
Обеспечение более полного осуществления резолюций Организации Объединенных Наций по апартеиду	503	472	2	-	29	1	-	94	94	94	94

а/ Полное описание колонок (1)-(7) см. в пункте 15, а описание колонок (8)-(11) - в пункте 16 документа A/43/326.

3D.1 За двухгодичный период средняя норма вакансий для должностей категории специалистов, финансируемых из регулярного бюджета Центра, составила около 8 процентов.

3D.2 Приблизительно для половины общего числа указанных мероприятий конкретные количественные данные были рассчитаны ab initio, тогда как для другой половины в колонку 1 вышеприведенной таблицы необходимо было включить показатели фактического числа осуществленных мероприятий.

3D.3 Следующие виды деятельности были учтены в таблице выше в качестве двух мероприятий, которые представляют собой годовые программы, осуществленные в ходе двухгодичного периода:

а) основное обслуживание 125 заседаний (71 официального и 54 неофициальных) Специального комитета против апартеида и его вспомогательных межправительственных органов;

б) оперативное обслуживание Комитета попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки, который провел в ходе двухгодичного периода шесть заседаний;

с) подготовка в рамках деятельности по распространению информации об апартеиде 137 информационных бюллетеней для ограниченного распространения в Центральных учреждениях и среди участников движений борцов против апартеида (первоначально планировалась подготовка 100 бюллетеней).

3D.4 В ходе осуществления Программы Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки студентам из южной части Африки за 1985/86 и 1986/87 учебные годы было предоставлено в общей сложности 2507 стипендий, из которых 1342 стипендии были новыми, а 1165 были продлены. Генеральный секретарь представил Генеральной Ассамблее годовые доклады, содержащие подробную информацию об осуществлении этой программы.

3D.5 Из 29 прекращенных мероприятий а) семь представляли собой перевод на другие языки, помимо английского и французского, записок и документов, б) одно – подготовку перечня связей с Южной Африкой в области спорта и культуры, с) 14 – проведение лекций и д) семь – закупку и распространение фильмов. Невыполнение этих мероприятий связано главным образом с мерами экономии, принятыми в ходе двухгодичного периода, однако это не означает прекращения видов деятельности, включающих, в частности, вышеупомянутые мероприятия.

3D.6 В соответствии с резолюцией 41/35 Генеральной Ассамблеи (Е и F) три мероприятия элемента программы 1.1 (Оперативное обслуживание Специального комитета против апартеида и его вспомогательных межправительственных органов) подпрограммы 4 – Обеспечение более полного осуществления резолюций Организации Объединенных Наций по апартеиду – должны были быть включены в программу Центра на 1987 год (см. A/C.5/41/32, пункт 27). Эти мероприятия касались основного обслуживания а) заседаний государств – участников Международной конвенции против апартеида в спорте, б) заседаний Комиссии против апартеида в спорте и с) заседаний Международной группы по контролю за снабжением и поставками нефти и нефтепродуктов Южной Африке. Из этих трех органов лишь Международная группа функционировала в 1987 году и провела шесть заседаний. Обслуживание заседаний этой Группы отражено в колонке 6 таблицы в качестве одной годовой программы.

Раздел 5В. ЦЕНТР ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Таблица 5В.1. Анализ фактического осуществления мероприятий в рамках программ в 1986–1987 годах в сопоставлении с обязательствами в бюджете по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов (А/40/6 и Add.1) а/

(Количество мероприятий)

Программа деятельности	За- пла- ниро- вано	Осу- ществ- лено	Отклонения от обязательств по программам			Дополнительные мероприятия, предписанные		Проценты			
			Пере- смот- рено	Отло- жено	Пре- кра- щено	Дирек- тивны- ми ор- ганами	Сек- ретар- иатом	A	B	C	D
			(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Наука и техника в целях развития	54	29	7	2	16	-	4	53	66	66	74

а/ Полное описание колонок (1)–(7) см. в пункте 15, а описание колонок (8)–(11) – в пункте 16 документа А/43/326.

5В.1 За двухгодичный период средняя норма вакансий для должностей категории специалистов, финансируемых из регулярного бюджета Центра, составила около 8 процентов; однако следует отметить, что в 1987 году, взятом отдельно, средняя норма вакансий превышала 12 процентов.

5В.2 Основной причиной низкого уровня выполнения мероприятий могут быть 16 прекращенных мероприятий, которые представляют собой почти 30 процентов от общего числа запланированных мероприятий. Как сообщается, прекращение этих мероприятий было вызвано отсутствием достаточных людских ресурсов, что, в частности, выразилось в вышеупомянутом высоком показателе нормы вакансий во втором году двухгодичного периода. Четыре из прекращенных мероприятий являлись мероприятиями первостепенного значения (А/43/326, приложение III) и касались проведения для представителей национальных координационных центров и других экспертов совещаний по вопросам укрепления потенциала развивающихся стран в области использования науки и техники для достижения своих целей развития. Остальные 12 прекращенных мероприятий относятся к подготовке публикаций и докладов, например, четырех изданий для продажи, касающихся работы специальных групп специалистов Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития, двух конкретных исследований по вопросу об осуществлении Венской программы действий по науке и технике в целях развития неправительственными организациями, а также к проведению двух семинаров/практикумов для неправительственных организаций. В отношении вышеупомянутых конкретных исследований и семинаров Центр сообщил также, что для установления более тесных связей между Центром и соответствующими

неправительственными организациями необходимо перейти к новой стратегии, которая была бы более эффективной и с помощью которой можно было бы более оперативно удовлетворять потребности государств-членов в соответствии с новым подходом к работе, одобренным Межправительственным комитетом по науке и технике в целях развития.

5В.3 Два мероприятия были отложены, что было вызвано задержками в издании документов (см. А/43/326, пункт 30).

5В.4 Уровень осуществления шести мероприятий, отнесенных к категории приоритетных, составил 33 процента (см. А/43/326, приложение III), что полностью связано с тем, что не было выполнено четыре мероприятия, о чем говорится в пункте 5В.2, выше.

Раздел 6. ДЕПАРТАМЕНТ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ ЭКОНОМИЧЕСКИМ
 И СОЦИАЛЬНЫМ ВОПРОСАМ

Таблица 6.1. Анализ фактического осуществления мероприятий в рамках программ в 1986-1987 годах в сопоставлении с обязательствами в бюджете по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов (A/40/6 и Add.1) а/

(Количество мероприятий)

Программа деятельности	За- пла- ниро- вано	Осу- ществ- лено	Отклонения от обязательств по программам			Дополнительные мероприятия, предписанные		Проценты			
			Пере- смот- рено	Отло- жено	Пре- кра- щено	Дирек- тивны- ми ор- ганами	Сек- ретар- иатом	A	B	C	D
Исполнительное руковод- ство и управление	5	5	-	-	-	-	-	100	100	100	100
Вопросы и политика в области глобального развития	76	41	11	14	10	10	3	53	68	72	75
Обследование положения в области энергетики в его международном контексте	31	9	4	12	6	1	-	29	41	43	43
Экономические и техни- ческие аспекты вопро- сов моря	124	32	24	37	31	-	1	25	45	45	45
Мировой демографичес- кий анализ	189	70	47	51	21	17	3	37	61	65	66
Глобальные проблемы социального развития	247	119	61	31	36	1	1	48	72	72	73
Мировая статистика	30	21	-	-	9	3	4	70	70	72	84
Планирование и коор- динация программ	55	40	4	6	5	7	1	72	80	82	83
Итого	757	337	151	151	118	39	13	45	64	66	67

а/ Полное описание колонок (1)-(7) см. в пункте 15, а описание колонок (8)-(11) - в пункте 16 документа A/43/326.

6.1 В ходе двухгодичного периода средний уровень вакансий для должностей категории специалистов, финансируемых по регулярному бюджету, составлял около 13 процентов, что значительно превосходит аналогичный показатель на уровне 6,8 процента за предыдущий двухгодичный период (см. A/41/318/Add.1). Сумма внебюджетных ресурсов в размере 5,3 млн. долл. США, указанная во втором докладе об исполнении бюджета по программам на 1986–1987 годы (A/C.5/42/40/Add.6), была лишь незначительно меньше предыдущей сметы в размере около 5,6 млн. долл. США.

6.2 Увеличение числа запланированных мероприятий с 616 в 1984–1985 годах до 757 в 1986–1987 годах обусловлено главным образом включением в колонку 1 согласно соответствующей рекомендации Комитета по программе и координации 1/ (см. также A/43/326, пункт 12) 130 перенесенных мероприятий; из них 28 были перенесены из двухгодичного периода 1982–1983 годов и 102 – из двухгодичного периода 1984–1985 годов. Следует отметить, что из общего числа перенесенных мероприятий 117 были добавлены к мероприятиям, первоначально запланированным для осуществления в ходе двухгодичного периода, и 32 были отложены на более длительный период (см. также A/43/326, таблица 3).

6.3 Средний общий показатель осуществления мероприятий Департаментом составлял 67 процентов в ходе двухгодичного периода по сравнению с 83 процентами за 1984–1985 годы. Такой более низкий показатель был вызван увеличением числа отложенных (151) и прекращенных (118) мероприятий, большая часть которых была связана с техническими публикациями, что, впрочем, распространялось и на большинство запланированных мероприятий (см. A/43/326, таблица 1). Основные причины, по которым обязательства по программам были отложены или не выполнены, связаны с общими задержками в выпуске публикаций, а также с высоким уровнем вакансий и в отдельных случаях – с отсутствием внебюджетных ресурсов.

6.4 Тридцать девять дополнительных мероприятий включают 10 мероприятий по программе 1 (Вопросы и политика в области глобального развития) и 17 мероприятий по программе 5 (Глобальные проблемы социального развития), что равняется 13 и 9 процентам, соответственно, от числа первоначально запланированных мероприятий. Это означает, что был подготовлен ряд дополнительных докладов в соответствии с новыми мандатами, предусмотренными в резолюциях или решениях Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. Что касается программы "Вопросы и политика в области глобального развития", то доклады были связаны с такими вопросами, как положение в области задолженности в мире, мировое положение в валютной сфере, чистая передача ресурсов и экономический кризис в Африке. Дополнительные доклады в рамках программы "Глобальные проблемы социального развития" были связаны главным образом с правами и положением женщин, а также затрагивали вопросы улучшения положения престарелых и инвалидов.

6.5 Из восьми программ, указанных в таблице 6.1, выше, в рамках следующих трех программ показатель осуществления мероприятий был ниже общего среднего на уровне 67 процентов:

а) Экономические и технические аспекты вопросов моря. Откладывание и прекращение мероприятий были главным образом вызваны чрезвычайно высоким уровнем вакансий и, как сообщалось, превышением использования ресурсов, по сравнению с запланированным объемом, при подготовке и основном обслуживании четырех сессий Подготовительной комиссии для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву, проведенных в Кингстоне в ходе двухгодичного периода.

b) Мировой демографический анализ. Из 124 мероприятий, запланированных на двухгодичный период 1986–1987 годов, 67 подлежали полному или частичному финансированию за счет внебюджетных ресурсов Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА). Ввиду финансовых трудностей ЮНФПА объем финансирования со стороны Фонда сократился. По этой причине конкретные ассигнования либо вообще не выделялись, либо предоставлялись с запозданием, в силу чего отдельные мероприятия не могли осуществляться по намеченному графику. Второй негативный фактор заключался в том, что в Отделе народонаселения был один из наиболее высоких в Департаменте уровней вакансий для должностей, финансируемых по регулярному бюджету. По этой причине было прекращено 37 и отложено 31 мероприятие, причем все из них, за исключением двух докладов о контроле за тенденциями и политикой в области народонаселения, были связаны с техническими публикациями.

c) Глобальные проблемы социального развития. Высокий уровень вакансий и сокращение предполагавшегося объема внебюджетных ресурсов, хотя и в меньшей степени, обусловили откладывание 51 и прекращение 21 мероприятия. Они включают отложенные мероприятия по выпуску 27 технических публикаций, 16 докладов, обслуживанию пяти заседаний и выпуску трех информационных бюллетеней по вопросам, касающимся молодежи, а также прекращенные мероприятия по выпуску 17 технических публикаций, двух докладов и двух информационных бюллетеней по вопросам, касающимся молодежи. Однако в общей сложности было добавлено 20 мероприятий, 17 из которых были осуществлены на основании директивных мандатов, принятых после утверждения программы работы и бюджета по программам на двухгодичный период.

6.6 Показатель осуществления мероприятий первостепенного значения составил 58 процентов (см. также A/43/326, приложение III). На высокоприоритетные области распространяются в основном те же причины, которые приведены в связи с неосуществлением всех других мероприятий по разным программам в рамках раздела 6.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 38 (A/41/38 и Согг.2), пункт 60.

Раздел 7. ДЕПАРТАМЕНТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЦЕЛЯХ
РАЗВИТИЯ

Таблица 7.1. Анализ фактического осуществления мероприятий в рамках программ в 1986-1987 годах в сопоставлении с обязательствами в бюджете по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов (A/40/6 и Add.1) а/

(Количество мероприятий)

Программа деятельности	За- пла- ниро- вано	Осу- ществ- лено	Отклонения от обязательств по программам			Дополнительные мероприятия, предписанные		Проценты			
			Пере- смот- рено	Отло- жено	Пре- кра- щено	Дирек- тивны- ми ор- ганами	Сек- ретари- атом	A	B	C	D
			(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Исполнительное руко- водство и управление	2	2	-	-	-	-	-	100	100	100	100
Проблемы и политика в области развития	3	-	3	-	-	-	-	-	100	100	100
Природные ресурсы	53	47	-	4	2	-	-	88	88	88	88
Народонаселение	10	6	-	-	4	-	-	60	60	60	60
Государственное управление и финансы	14	9	-	5	-	-	-	64	64	64	64
Энергетика	13	12	1	-	-	-	-	92	100	100	100
Итого	95	76	4	9	6	-	-	80	84	84	84

а/ Полное описание колонок (1)-(7) см. в пункте 15, а описание колонок (8)-(11) - в пункте 16 документа A/43/326.

7.1 Средний уровень вакансий в течение двухгодичного периода для должностей категории специалистов, финансируемых по регулярному бюджету, составлял около 8 процентов в ходе двухгодичного периода. Ввиду того, что техническое сотрудничество в форме осуществления проектов является основной задачей Департамента, особое значение имеет информация о наличии внебюджетных ресурсов. Последняя смета этих ресурсов была приведена во втором докладе Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на 1986-1987 годы (A/C.5/42/40/Add.7) и составляла приблизительно 251,5 млн. долл. США; эта сумма меньше сметы

в размере 258,7 млн. долл. США, составленной в 1986 году (см. A/42/6/Sect.7), и значительно меньше первоначальной сметы в размере 271,4 млн. долл. США (см. A/C.5/40/2). Из этих сумм на оперативные проекты, включая компенсацию расходов по поддержке, приходилось 229,4, 235,7 и 244,5 млн. долл. США, соответственно.

7.2 Перенос всех девяти мероприятий, которые включают подготовку одного доклада и восьми технических публикаций, объясняется задержками в издании публикаций (см. A/43/326, пункт 30), вызванными нехваткой внебюджетных ресурсов и вышеупомянутым высоким уровнем вакансий.

7.3 Основной причиной прекращения всех шести мероприятий, указанных в таблице 7.1, выше и связанных с подготовкой технических публикаций, из которых одно было перенесено из двухгодичного периода 1982-1983 годов и два - из двухгодичного периода 1984-1985 годов, явилась нехватка внебюджетных ресурсов. В одном случае прекращение было рекомендовано одиннадцатой Региональной картографической конференцией Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана (Бангкок, 1987 год) и одобрено Экономическим и Социальным Советом в его решении 1987/136 от 28 мая 1987 года.

7.4 Информация о мероприятиях, перенесенных из предыдущих двухгодичных периодов, приводится в краткой форме в таблице 3 (см. A/43/326). Из 23 таких мероприятий пять было перепрограммировано в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов 1/, а 18 - добавлено к мероприятиям по программам на двухгодичный период, включенным в колонку 1 таблицы 7.1, выше. Как указано в пункте 7.2, осуществление трех из этих мероприятий в настоящее время отложено на более длительный период.

7.5 Следует особо отметить, что, как указано в приложении III (см. A/43/326), показатель осуществления мероприятий первостепенного значения составлял 100 процентов, что представляет собой значительное улучшение по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом, в котором аналогичный показатель составлял 50 процентов.

Таблица 7.2. Количество проектов технического сотрудничества в рамках двухгодичного периода 1986-1987 годов

	Запланировано			Фактическое осуществление			
	В стадии осуществления	Новые проекты	Всего	В стадии завершения	Новые проекты	Всего	В стадии завершения
Политика и программирование	20	5	25	3	8	16	5
Проблемы и политика в области развития	140	40	180	30	200	276	120
Природные ресурсы	220	40	260	30	277	400	125

Таблица 7.2 (продолжение)

	Запланировано			Фактическое осуществление				
	В стадии осуществления	Новые проекты	Всего	В стадии завершения	Новые проекты	Всего	В стадии завершения	
Народонаселение	100	25	125	20	80	52	132	34
Государственное управление и финансы	90	25	115	20	177	75	252	117
Энергетика	75	25	100	15	126	47	173	54
Итого	645	160	805	118	868	381	1 249	455

7.6 Содержащаяся в таблице 7.2, выше информация о состоянии мероприятий Департамента в области технического сотрудничества соответствует форме, использованной в докладе об исполнении программ в двухгодичном периоде 1984-1985 годов (см. A/41/318/Add.1, таблица 7.2), т.е. приводится в виде сопоставления количества запланированных проектов с показателями фактического осуществления в рамках каждой программы, за выполнение которой отвечает Департамент.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 6 (A/40/6).

Раздел 9. ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫЕ КОРПОРАЦИИ

Таблица 9.1. Анализ фактического осуществления мероприятий в рамках программ в 1986-1987 годах в сопоставлении с обязательствами в бюджете по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов (A/40/6 и Add.1) а/

(Количество мероприятий)

Программа деятельности	Отклонения от обязательств по программам					Дополнительные мероприятия, предписанные		Проценты			
	За- пла- ниро- вано	Осу- ществ- лено	Пере- смот- рено	Отло- жено	Пре- кра- щено	Дирек- тивны- ми ор- ганами	Сек- ретари- атом				
								A	B	C	D
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Транснациональные корпорации	87	71	3	13	-	4	26	81	85	85	114

а/ Полное описание колонок (1)-(7) см. в пункте 15, а описание колонок (8)-(11) - в пункте 16 документа A/43/326.

9.1 Средний уровень вакансий в Центре для должностей категории специалистов и выше составлял приблизительно 6 процентов в ходе двухгодичного периода. Последняя смета внебюджетных ресурсов Центра в ходе двухгодичного периода была приведена во втором докладе об исполнении бюджета по программам (A/C.5/42/40/Add.9) и составляла около 4,6 млн. долл. США, что на 0,5 млн. долл. США превышало первоначальную смету в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1/.

9.2 Восемьдесят семь запланированных мероприятий включают 15 перенесенных из предыдущего двухгодичного периода, при этом четыре из них было добавлено к мероприятиям, первоначально запланированным для осуществления в ходе рассматриваемого двухгодичного периода (см. A/43/326, таблица 3). Центру в рамках своей деятельности потребовалось 30 дополнительных мероприятий: четыре на основании директивных мандатов и 26 по инициативе Секретариата. Последняя группа мероприятий включает обслуживание трех заседаний, подготовку 13 докладов (включая доклад, представленный ЮНКТАД на ее седьмой сессии), восемь технических публикаций и два справочных документа.

9.3 Было отложено 13 мероприятий (шесть докладов и семь технических публикаций): три - в связи с мерами экономии и необходимостью перераспределения персонала по другим программным видам деятельности, одно - в силу трудностей в получении соответствующих данных, и одно - в результате задержки в представлении правительством тематического исследования; остальные восемь мероприятий связаны с техническими публикациями или публикациями для продажи, которые находились на разных стадиях подготовки и выпуска по состоянию на конец двухгодичного периода.

9.4 Показатель осуществления мероприятий первостепенного значения составил 93 процента (см. A/43/326, приложение III) по сравнению с 82 процентами в предыдущем двухгодичном периоде.

9.5 В ходе 1986–1987 годов Центр осуществил 185 мероприятий в области технического сотрудничества, при этом объем финансовых средств на эти цели соответствовал запланированному, как указано в пункте 9.1, выше.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 6 (A/40/6).

Раздел 10. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЕВРОПЫ

Таблица 10.1. Анализ фактического осуществления мероприятий в рамках программ в 1986-1987 годах в сопоставлении с обязательствами в бюджете по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов (A/40/6 и Add.1) а/

(Количество мероприятий)

Программа деятельности	За- пла- ниро- вано	Осу- ществ- лено	Отклонения от обязательств по программам			Дополнительные мероприятия, предписанные		Проценты			
			Пере- смотр- ено	Отло- жено	Пре- кра- щено	Дирек- тивны- ми ор- ганами	Сек- ретари- атом				
								A	B	C	D
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	
Продовольствие и сель- ское хозяйство	76	49	-	10	17	-	-	64	64	64	64
Проблемы и политика в области развития	26	17	-	1	8	8	-	65	65	73	73
Окружающая среда	65	43	-	18	4	15	-	66	66	72	72
Населенные пункты	32	22	2	5	3	6	-	68	75	78	78
Промышленное развитие	73	58	-	5	10	9	-	79	79	81	81
Международная торговля и финансирование развития	77	58	2	15	2	2	-	75	77	78	78
Наука и техника	37	25	2	-	10	1	-	67	72	73	73
Статистика	107	85	-	21	1	8	2	79	79	80	82
Транспорт, связь и туризм	144	120	-	9	15	9	-	83	83	84	84
Вопросы энергетики	141	100	7	22	12	-	3	70	75	75	78
Итого	778	577	13	106	82	58	5	74	75	77	78

а/ Полное описание колонок (1)-(7) см. в пункте 15, а описание колонок (8)-(11) - в пункте 16 документа A/43/326.

10.1 Процесс межправительственного контроля посредством широкого использования вспомогательного механизма Комиссии, который включает 16 основных вспомогательных межправительственных органов, в том числе старших экономических советников, уже рассматривавшийся в докладе об исполнении программ в двухгодичном периоде 1984–1985 годов (см. A/41/318/Add.1, пункт 10.1), продолжался в ходе данного двухгодичного периода. Этот процесс включает относительно большое число дополнительных мероприятий на основании директивных мандатов, а именно 58. Кроме того, средний уровень вакансий в секретариате Комиссии в ходе двухгодичного периода 1986–1987 годов составлял 14 процентов по сравнению с 1,9 процента в ходе 1984–1985 годов. Хотя в 1984–1985 годах существовал относительный баланс между мероприятиями, не осуществленными в ходе двухгодичного периода (отложенные или прекращенные мероприятия), и дополнительными мероприятиями, значительное увеличение среднего уровня вакансий является основной причиной, в силу которой число неосуществленных мероприятий в 1986–1987 годах превышало число дополнительных мероприятий на 125, что составляет 16 процентов от общего числа запланированных мероприятий. Очевидна тесная взаимосвязь между таким низким показателем осуществления и значительно возросшим уровнем вакансий. Помимо ассигнований по регулярному бюджету внебюджетные ресурсы секретариата ЭКЕ на двухгодичный период составляли 3,1 млн. долл. США по сравнению с предыдущей сметой в размере около 2,0 млн. долл. США, как это отмечено в докладе Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на 1986–1987 годы (см. A/C.5/42/40/Add.10).

10.2 Как видно из таблицы 10.1, выше, средний показатель осуществления мероприятий в ходе двухгодичного периода составил 78 процентов по сравнению с 91 процентом в 1984–1985 годах. Семьсот семьдесят восемь запланированных на двухгодичный период мероприятий включают 53 перенесенных мероприятия (41 из двухгодичного периода 1984–1985 годов и 12 из двухгодичного периода 1982–1983 годов), из которых 32 были добавлены к мероприятиям, первоначально запланированным для осуществления в ходе двухгодичного периода (см. также A/43/326, таблица 3).

10.3 Из 106 отложенных мероприятий 26 связаны с обслуживанием заседаний межправительственного вспомогательного механизма Комиссии, 42 – с подготовкой докладов, 21 – с подготовкой технических публикаций и 17 – с другими видами деятельности. Восемьдесят два прекращенных мероприятия включают 26 мероприятий, связанных с обслуживанием заседаний, 23 – с подготовкой докладов, 20 – с подготовкой технических публикаций и 13 – с другими видами деятельности. Что касается 10 программ, приведенных в таблице 10.1, выше, то в рамках четырех программ показатели осуществления были ниже общего среднего показателя 78 процентов. Основные причины отклонений в рамках этих четырех программ указаны в пункте 10.1, выше, а именно: более высокий уровень вакансий для должностей категории специалистов и изменения в программах, утвержденные вспомогательным механизмом Комиссии, которые более подробно рассматриваются ниже:

а) Продовольствие и сельское хозяйство. В результате различных технологических достижений в области генной инженерии, связанных с селекцией сельскохозяйственных культур, а также появления новых тенденций и технологий в области почвенного введения минеральных удобрений и других химикатов четыре мероприятия были отложены до проведения испытаний этих новых достижений и получения конкретных результатов. Пять дополнительных мероприятий в области сельскохозяйственной продукции и одно – в области лесоматериалов были отложены, поскольку Комитет по лесоматериалам и Комитет по проблемам сельского хозяйства еще

не приняли решения в отношении тем, которые должны быть охвачены их соответствующими мандатами. Что касается прекращения 17 мероприятий, то два из них были прекращены из-за отмены ежегодных сессий группы экспертов по условиям продажи молока и молочных продуктов, а 15 - на основании решений соответствующих межправительственных органов.

b) Проблемы и политика в области развития. Одно мероприятие было отложено в соответствии с решением Комитета по стали, принятым на его сорок четвертой сессии; хотя было прекращено восемь мероприятий, следует отметить, что было осуществлено аналогичное число дополнительных мероприятий в результате решения старших экономических советников, принятого в феврале 1987 года после проведенного ими обзора программы работы в области обмена информацией о среднесрочном и долгосрочном развитии национальной экономики.

c) Окружающая среда. Перенос 18 и прекращение четырех мероприятий следует рассматривать в контексте осуществления 15 дополнительных мероприятий, предписанных директивными органами. В число отложенных мероприятий входят три, которые были перенесены из двухгодичного периода 1984-1985 годов, но отсрочены на более длительный период в силу более насущных потребностей; остальные 15 мероприятий включают подготовку девяти докладов и двух технических публикаций по экологическим вопросам, обслуживание двух заседаний Комитета по проблемам водных ресурсов, а также одного заседания группы экспертов и одного заседания рабочей группы по конкретным темам этой программы. Четыре прекращенных мероприятия связаны с проведением двух семинаров, подготовкой одного доклада для старших экономических советников по проблемам окружающей среды о кратком руководстве по экологическим показателям (второстепенное значение) и проведением заседания представителей национальных координационных центров в 1987 году; прекращение всех этих мероприятий было одобрено соответствующим вспомогательным органом Комиссии.

d) Наука и техника. Десять прекращенных мероприятий связаны с подготовкой трех докладов, выпуском трех технических публикаций, проведением одного семинара по вопросам деятельности в области исследований и разработок и одного симпозиума по вопросу о тенденциях в использовании невозобновляемых материалов в промышленности, которые не были осуществлены ввиду отсутствия в них необходимости для соответствующего межправительственного органа. Остальные два мероприятия, а именно: обслуживание заседаний правительственных и межправительственных экспертов по вопросам научно-технических исследований - были прекращены по решению заинтересованного межправительственного органа и после перевода соответствующего программного элемента в программу работы Комитета по углю.

10.4 Показатель осуществления мероприятий первостепенного значения составил 84 процента. В этой связи следует отметить, что, хотя было отложено 11 и прекращено три мероприятия первостепенного значения, на основе директивных мандатов было осуществлено в общей сложности 15 дополнительных мероприятий в областях первостепенного значения (см. A/43/326, приложение III).

Раздел 11. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ
И ТИХОГО ОКЕАНА

Таблица 11.1. Анализ фактического осуществления мероприятий в рамках программ в 1986-1987 годах в сопоставлении с обязательствами в бюджете по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов (A/40/6 и Add.1) а/

(Количество мероприятий)

Программа деятельности	За- пла- ниро- вано	Осу- ществ- лено	Отклонения от обязательств по программам			Дополнительные мероприятия, предписанные		Проценты			
			Пере- смот- рено	Отло- жено	Пре- кра- щено	Дирек- тивны- ми ор- ганами	Сек- ретар- иатом	А	В	С	D
Продовольствие и сельское хозяйство	93	73	2	16	2	-	22	78	80	80	104
Вопросы, связанные с морем	9	9	-	-	-	-	1	100	100	100	111
Проблемы и политика в области развития	33	24	-	4	5	3	1	72	72	75	77
Окружающая среда	31	19	3	4	5	1	-	61	70	71	71
Населенные пункты	9	4	1	2	2	3	-	44	55	66	66
Промышленное развитие	37	7	9	1	20	-	2	18	43	43	48
Международная торговля и финансирование развития	330	213	1	47	69	2	3	64	64	65	65
Природные ресурсы	32	26	3	1	2	4	-	81	90	91	91
Вопросы энергетики	26	21	2	2	1	-	1	80	88	88	92
Народонаселение	110	89	9	8	4	7	9	80	89	89	97
Наука и техника	31	15	6	2	8	-	2	48	67	67	74
Статистика	49	37	3	7	2	1	-	75	81	82	82
Транспорт I б/	114	52	6	3	53	1	3	45	50	51	53
Транспорт II б/	43	19	2	7	15	3	2	44	48	52	56
Социальное развитие	53	17	17	6	13	18	-	32	64	73	73
Итого	1 000	625	64	110	201	43	46	62	68	70	74

а/ Полное описание колонок (1)-(7) см. в пункте 15, а описание колонок (8)-(11) - в пункте 16 документа A/43/326.

б/ Полные названия программ являются следующими: "Транспорт I: транспорт, связь и туризм"; "Транспорт II: судоходство, порты и внутренние водные пути".

11.1 В секретариате Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) средний уровень вакансий для должностей категории специалистов, финансируемых по регулярному бюджету, составлял 14 процентов в ходе двухгодичного периода 1986–1987 годов, что представляет собой значительное увеличение по сравнению с 4,9 процента в предыдущем двухгодичном периоде (см. A/41/318/Add.1). Общий объем внебюджетных ресурсов Комиссии на двухгодичный период составил 38,6 млн. долл. США, как отмечено во втором докладе об исполнении бюджета на 1986–1987 годы (A/C.5/42/40/Add.11), что на 20 процентов меньше первоначальной сметы в размере 47,6 млн. долл. США, содержащейся в предлагаемом бюджете по программам на этот двухгодичный период.

11.2 Общий показатель осуществления мероприятий секретариатом ЭСКАТО в ходе двухгодичного периода, включая дополнительные мероприятия, предписанные после утверждения программы работы Комиссии, составил 74 процента, как показано в таблице 11.2, выше; аналогичный показатель за 1984–1985 годы составил 80 процентов. Эту разницу следует рассматривать в контексте увеличения уровня вакансий и сокращения сметы внебюджетных ресурсов по сравнению с первоначально предусмотренной. Общее число мероприятий, о которых были представлены данные (см. таблицу 11.1, колонка 1), включает 99 перенесенных мероприятий (три из двухгодичного периода 1982–1983 годов и 96 из двухгодичного периода 1984–1985 годов), из которых 42 были перепрограммированы и включены в первоначальную программу работы на 1986–1987 годы, в то время как остальные 57 мероприятий были отнесены в категорию дополнительных (см. также A/43/326, таблица 3).

11.3 Из 110 отложенных мероприятий подавляющее большинство, а именно 94, связаны с техническими публикациями, что свидетельствует о задержках в выпуске таких публикаций (см. A/43/326, пункт 30). Остальные мероприятия включают обслуживание шести заседаний, подготовку трех докладов и семи мероприятий другой категории. Двести одно прекращенное мероприятие включает подготовку 172 технических публикаций, обслуживание 20 заседаний, подготовку шести докладов и три другие мероприятия. Все изменения в программе были представлены Комиссии и утверждены ею на ее сорок второй и сорок третьей сессиях.

11.4 Из 15 программ в рамках семи показатель осуществления был ниже общего среднего, который составил 74 процента. Подробные данные об этих программах приводятся ниже:

а) Окружающая среда. В результате сокращения предполагавшегося объема внебюджетных ресурсов было отложено четыре мероприятия: i) подготовка доклада о состоянии окружающей среды в Азии и районе Тихого океана, ii) проведение одного совещания представителей средств массовой информации в 1987 году, iii) проведение одного межправительственного совещания по вопросам учета соображений экологического характера в развитии и iv) организация межправительственного совещания по рациональному использованию экосистем суши в Азии и районе Тихого океана. Были прекращены мероприятия, связанные с выпуском четырех публикаций, направленных на популяризацию вопросов окружающей среды в регионе ЭСКАТО, ввиду отсутствия внебюджетных ресурсов, а пятое мероприятие было отменено Комитетом по промышленности, технике, населенным пунктам и окружающей среде.

b) Населенные пункты. Хотя проведение одного совещания и выпуск одной технической публикации были отложены и мероприятия по двум техническим публикациям прекращены, три дополнительных мероприятия, добавленных директивными органами (техническая публикация, один симпозиум и один коллоквиум), следует рассматривать как частичную компенсацию, поскольку эти изменения были утверждены Комиссией на ее сорок второй сессии с учетом, в частности, наличия внебюджетных ресурсов.

c) Промышленное развитие. Выпуск одной технической публикации о новых аспектах промышленного развития для региона ЭСКАТО был отложен ввиду отсутствия внебюджетных ресурсов. Аналогичным образом сокращение ожидавшегося объема внебюджетных ресурсов явилось основной причиной прекращения 20 мероприятий: организация одного совещания по вопросам агропромышленности и смежных отраслей, которое было перенесено из двухгодичного периода 1984–1985 годов, и 19 технических публикаций, 16 из которых входили в подпрограмму 4 (Усиление роли и повышение эффективности промышленных предприятий в государственном секторе), включая девять переграммированных и перенесенных из двухгодичного периода 1984–1985 годов мероприятий, и три мероприятия по вопросам агропромышленного сектора.

d) Международная торговля и финансирование в целях развития. Около 46 мероприятий, включая 39 технических публикаций и семь других мероприятий, были отложены главным образом ввиду отсутствия предполагавшегося объема внебюджетных ресурсов. Кроме того, была отложена сессия Специального органа по не имеющим выхода к морю странам, в результате чего общее число отложенных мероприятий составило 47. Что касается 69 прекращенных мероприятий, то 56 из них были прекращены ввиду отсутствия внебюджетных ресурсов, девять – по распоряжению министров торговли стран региона ЭСКАТО; и подготовка четырех докладов для представления Комиссии на ее сорок второй сессии была отменена в результате сокращения продолжительности этой сессии.

e) Транспорт II: судоходство, порты и внутренние водные пути. Подготовка шести технических публикаций и одного доклада была отложена ввиду отсутствия внебюджетных ресурсов; из этих мероприятий четыре связаны главным образом с деятельностью, касающейся политики в области планирования и развития портов, и одно – с проведением семинара по оценке портовых проектов, запланированных в настоящее время на 1988 год. Что касается 15 прекращенных мероприятий, то четыре были прекращены в ожидании окончательной документации; 10 – по решению Комиссии, принятому на ее сорок третьей сессии, как дублирующие другие виды деятельности, связанные главным образом с организациями грузоотправителей и сотрудничеством между ними, и ввиду нехватки внебюджетных ресурсов; и одно исследование по вопросам воздействия возрастающей специализации судов на развитие флота и планирование кадров – ввиду того, что элемент планирования кадров был перенесен в программу, касающуюся учреждений для подготовки работников морского транспорта.

f) Социальное развитие. В соответствии с решением, принятым Комиссией на ее сорок второй сессии, была отложена подготовка трех технических публикаций, одного доклада и проведение заседания Комитета по социальному развитию. Финансовые трудности явились основной причиной прекращения 13 мероприятий по выпуску технических публикаций.

г) Транспорт I: транспорт, связь и туризм. Подготовка одного доклада Комитету по морским перевозкам, транспорту и связи о выявлении имеющихся возможностей в области частного и государственного инвестирования в секторе транспорта, проведение одного совещания экспертов по шоссе́йным дорогам и исследования по вопросу о принципах установления международных тарифов на железнодорожные перевозки были отложены по решению Комиссии, принятому на ее сорок второй сессии ввиду отсутствия внебюджетных ресурсов. Семнадцать мероприятий были прекращены в результате образовавшихся вакансий, четыре – в результате отсутствия у правительств заинтересованности в соответствующей деятельности, и четыре других мероприятия были прекращены и компенсированы другими мероприятиями в рамках программ в области транспорта (морские перевозки, порты и внутренние водные пути). Кроме того, 28 мероприятий (публикации, практикумы и исследования) были прекращены по решению Комиссии на ее сорок второй сессии главным образом вследствие проведения обзора этой программы после рекомендаций, вынесенных соответствующими вспомогательными органами.

11.5 Показатель осуществления мероприятий первостепенного значения составлял 81 процент (см. A/43/326, приложение III).

11.6 В таблице 11.2, ниже содержатся подробные данные об осуществлении мероприятий в 1986–1987 годах в рамках программы технического сотрудничества, выполнявшейся секретариатом ЭСКАТО.

Таблица 11.2. Осуществление мероприятий в области технического сотрудничества с разбивкой по программам

Программа	Запланированные	Дополнительные	Всего
Продовольствие и сельское хозяйство	44	3	47
Проблемы и политика в области развития	27	17	44
Окружающая среда	42	9	51
Населенные пункты	5	2	7
Промышленное развитие	18	5	23
Международная торговля и финансирование развития	129	33	162
Природные ресурсы	45	3	48
Вопросы энергетики	38	9	47
Народонаселение	43	45	88
Наука и техника	32	8	40
Статистика	153	11	164
Транспорт I: транспорт, связь и туризм	112	17	129
Транспорт II: судоходство, порты и внутренние водные пути	111	43	154
Социальное развитие	49	41	90
Итого	848	246	1 094

Раздел 12. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ
И КАРИБСКОГО БАССЕЙНА

Таблица 12.1. Анализ фактического осуществления мероприятий в рамках программ в 1986-1987 годах в сопоставлении с обязательствами в бюджете по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов (A/40/6 и Add.1) а/

(Количество мероприятий)

Программа деятельности	За- пла- ниро- вано	Осу- щест- вле- но	Отклонения от обязательств по программам			Дополнительные мероприятия, предписанные		Проценты			
			Пере- смот- рено	Отло- жено	Пре- кра- щено	Дирек- тивны- ми ор- ганами	Сек- рета- том	A	B	C	D
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Продовольствие и сель- ское хозяйство	9	6	1	1	1	-	2	66	77	77	100
Вопросы и политика в области развития	84	43	3	21	17	3	20	51	54	56	79
Окружающая среда	13	10	2	-	1	-	-	76	92	92	92
Населенные пункты	22	14	1	2	5	-	-	63	68	68	68
Промышленное развитие	14	8	1	2	3	-	3	57	64	64	85
Международная торговля и финансирование развития	103	55	11	12	25	13	13	53	64	68	79
Природные ресурсы	13	2	1	2	8	-	4	15	23	23	53
Вопросы энергетики	24	12	3	4	5	-	-	50	62	62	62
Народонаселение	104	90	-	4	10	-	3	86	86	86	89
Наука и техника	6	1	-	2	3	-	-	16	16	16	16
Социальное развитие и гуманитарные вопросы	17	12	-	3	2	1	-	70	70	72	72
Статистика	48	41	1	-	6	2	-	85	87	88	88
Транспорт, связь и туризм	27	17	3	-	7	1	5	62	74	75	92
Итого	484	311	27	53	93	20	50	64	69	71	80

а/ Полное описание колонок (1)-(7) см. в пункте 15, а описание колонок (8)-(11) - в пункте 16 документа A/43/326.

12.1 В ходе двухгодичного периода 1986–1987 годов средний уровень вакансий для должностей категории специалистов в секретариате Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) составлял 25 процентов по сравнению с аналогичным показателем на уровне 6 процентов за 1984–1985 годы. Общий объем внебюджетных ресурсов на двухгодичный период, первоначально исчисленный в 17,3 млн. долл. США, был впоследствии увеличен до 19,2 млн. долл. США (см. A/C.5/42/40/Add.12), что представляет собой увеличение приблизительно на 11 процентов.

12.2 В таблице 12.1, выше отражен средний показатель осуществления мероприятий на уровне 80 процентов по сравнению с 92 процентами за предыдущий двухгодичный период. В этой связи следует особенно отметить значительное увеличение среднего уровня вакансий по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом. Четыреста восемьдесят четыре мероприятия, запланированные на двухгодичный период, включают 39 мероприятий, перенесенных из двухгодичного периода 1984–1985 годов, 20 из которых были перепрограммированы, а 19 осуществлены в качестве дополнительных мероприятий.

12.3 Из 53 отложенных мероприятий большинство были связаны с техническими публикациями (49), а остальные включали обслуживание одного заседания и три других мероприятия. Аналогичная ситуация была характерна для 93 прекращенных мероприятий, из которых не были осуществлены мероприятия по выпуску 67 технических публикаций, при этом на остальные мероприятия приходится два по обслуживанию заседаний и 24 других мероприятия. Также следует отметить, что две программы, на которые приходится наибольшее число отложенных и прекращенных мероприятий, а именно: "Вопросы и политика в области развития" и "Международная торговля и финансирование развития" (38 и 37 мероприятий, соответственно) включали большую часть дополнительных мероприятий: 23 и 26, соответственно. Эти мероприятия были связаны с выпуском технических публикаций, включая публикации для продажи, периодические издания, компьютерные распечатки и ленты, а также специальные информационные услуги.

12.4 В рамках семи программ показатель осуществления мероприятий был ниже общего среднего на уровне 80 процентов. Подробные данные об этих программах и причины их невыполнения приводятся ниже:

а) Вопросы и политика в области развития. Показатель осуществления в рамках этой программы был лишь на долю процента ниже среднего. Из 21 отложенного мероприятия два связаны с выпуском технических публикаций, которые находятся на стадии размножения; в отношении остальных 19 мероприятий (10 относятся к категориям второстепенного значения) задержки были вызваны высоким уровнем вакансий. Из 17 прекращенных мероприятий девять были прекращены ввиду отсутствия внебюджетных средств, а восемь не были осуществлены ввиду высокого уровня вакансий.

б) Населенные пункты. Вследствие высокого уровня вакансий был отменен выпуск пяти технических публикаций – двух в области концепций и методологии, муниципального планирования на местном уровне, двух в области исследований по вопросу о взаимосвязи между доступом населения к услугам и его уровнем жизни и одного исследования по вопросу о технологии, используемой в строительстве населенных пунктов и предоставлении услуг. Два мероприятия были отложены ввиду задержки в переводе персонала из Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам.

с) Международная торговля и финансирование развития. Показатель осуществления мероприятий в рамках этой программы был лишь на долю процента ниже среднего. Высокий уровень вакансий и отсутствие внебюджетных ресурсов явились основными причинами, по которым 12 мероприятий было отложено и 25 – прекращено (8 и 19 технических публикаций, соответственно). Тринадцать мероприятий, добавленных директивными органами, и 13 осуществленных по инициативе секретариата ЭКЛАК следует рассматривать в контексте вышеупомянутых причин.

д) Природные ресурсы. В связи с сокращением предполагавшегося объема внебюджетных ресурсов в рамках этой программы было прекращено восемь мероприятий, включая проведение трех субрегиональных семинаров по отдельным проблемам, связанным с морскими ресурсами, и выпуск пяти технических публикаций. Два мероприятия были отложены по просьбе правительств стран – членов Латиноамериканской организации по минеральным ресурсам (ОЛАМИ): выпуск одной технической публикации о последствиях передачи технологии в области горнодобывающей промышленности и металлургии и публикации о возможности разработки и осуществления комплексных программ подготовки кадров в этом же секторе.

е) Наука и техника. Вследствие непоступления внебюджетных средств, которые, как предполагалось, должны были быть получены в 1986 году, был отложен выпуск трех технических публикаций о прогрессе в применении науки и техники в области экономического развития. Выпуск двух публикаций о последних тенденциях и достижениях в области науки и техники был отложен ввиду сохранявшегося высокого уровня вакансий.

ф) Социальное развитие и гуманитарные вопросы. Был отложен выпуск трех исследований по вопросу об изменениях в социальной структуре стран Латинской Америки. Хотя рукописи этих исследований были завершены до истечения двухгодичного периода, они не будут публиковаться и распространяться до начала 1988 года. Два прекращенных мероприятия связаны с деятельностью по выполнению резолюций, принятых на совещаниях, посвященных Международному году молодежи и положению молодежи в области образования, занятости, здравоохранения и в других социальных секторах, и не могли быть осуществлены по причине высокого уровня вакансий.

г) Энергетика. Высокий уровень вакансий явился причиной прекращения мероприятий по проведению заседаний специальной группы экспертов, связанных с рассмотрением доклада о политике по обеспечению бесперебойного энергоснабжения и исследования в области поставок нефтепродуктов. В силу аналогичных причин были прекращены мероприятия по выпуску трех технических публикаций по вопросу о выявлении проблем планирования в области энергетики. Был отложен выпуск четырех технических публикаций. Ожидается, что три из них будут завершены в начале 1988 года ввиду задержек в сборе необходимой информации, в то время как выпуск четвертой публикации был отложен и заменен организацией семи консультативных миссий по просьбе государств-членов.

12.5 Показатель осуществления запланированных мероприятий первостепенного значения составлял 77 процентов, включая дополнительные мероприятия, предписанные директивными органами. По инициативе секретариата (см. A/43/326, приложение III) было добавлено 20 мероприятий, в том числе 14 в рамках программы "Вопросы и политика в области развития".

12.6 В рамках оперативной деятельности секретариата Комиссии в ходе двухгодичного периода было осуществлено 469 мероприятий, из которых 376 было первоначально запланировано и 93 добавлено в ходе двухгодичного периода, как это указано в таблице 12.2, ниже.

Таблица 12.2. Мероприятия в области технического сотрудничества с разбивкой по программам

Программа	Запланированные	Дополнительные	Всего
Продовольствие и сельское хозяйство	20	-	20
Вопросы и политика в области развития	114	19	133
Окружающая среда	2	1	3
Населенные пункты	3	-	3
Международная торговля и финансирование развития	49	8	57
Промышленное развитие	18	-	18
Природные ресурсы	15	-	15
Вопросы энергетики	-	5	5
Народонаселение	65	52	117
Наука и техника	17	-	17
Социальное развитие и гуманитарные вопросы	-	-	-
Статистика	73	5	78
Транспорт, связь и туризм	-	3	3
Итого	376	93	469

Раздел 13. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АФРИКИ

Таблица 13.1. Анализ фактического осуществления мероприятий в рамках программ в 1986-1987 годах в сопоставлении с обязательствами в бюджете по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов (A/40/6 и Add.1) а/

(Количество мероприятий)

Программа деятельности	За- пла- ниро- вано	Осу- щест- вле- но	Отклонения от обязательств по программам			Дополнительные мероприятия, предписанные		Проценты			
			Пере- смот- рено	Отло- жено	Пре- кра- щено	Дирек- тивны- ми ор- ганами	Сек- ретар- ем				
								А	В	С	Д
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	
Исполнительное руко- водство и управление	10	10	-	-	-	-	-	100	100	100	100
Продовольствие и сельское хозяйство	44	22	8	9	5	8	4	50	68	73	80
Вопросы, связанные с морем	17	1	-	16	-	-	-	5	5	5	5
Вопросы и политика в области развития	215	102	18	16	79	152	18	47	55	74	79
Окружающая среда	9	5	1	3	-	3	3	55	66	75	100
Населенные пункты	15	12	-	-	3	-	-	80	80	80	80
Промышленное развитие	62	14	20	10	18	-	1	22	54	54	56
Международная торговля и финансирование развития	82	36	15	7	24	6	6	43	62	64	71
Природные ресурсы	41	20	1	6	14	2	2	48	51	53	58
Энергетика и развитие	23	7	10	3	3	1	2	30	73	75	83
Народонаселение	43	28	4	3	8	1	-	65	74	75	75
Государственное управление и финансы	19	11	2	4	2	-	1	57	68	68	73
Наука и техника	21	18	-	3	-	-	-	85	85	85	85
Социальное развитие	52	38	1	8	5	6	-	73	75	77	77
Статистика	148	98	3	27	20	1	1	66	68	68	69
Транспорт, связь и туризм	85	60	13	3	9	14	7	70	85	87	95
Итого	886	482	96	118	190	194	45	54	65	71	75

а/ Полное описание колонок (1)-(7) см. в пункте 15, а описание колонок (8)-(11) - в пункте 16 документа A/43/326.

13.1 В двухгодичный период 1986–1987 годов в секретариате Экономической комиссии для Африки (ЭКА) средняя норма вакансии должностей категории специалистов и выше, финансируемых за счет регулярного бюджета, составляла 20 процентов по сравнению с 9,4 процента в двухгодичный период 1984–1985 годов (см. A/41/318/Add.1, пункт 13.1). В рамках двухгодичного периода общий объем внебюджетных средств, данные о которых приводятся во втором докладе об исполнении бюджета по программам (A/C.5/42/40/Add.13), составляли 62,7 млн. долл. США, что на 14 процентов меньше первоначальной сметы в 72,3 млн. долл. США.

13.2 Как отмечалось в пункте 28 документа A/43/326, ЭКА на своей двадцать первой сессии рассмотрела представленные Исполнительным секретарем предложения, направленные на внесение в программу определенных коррективов, которые Комиссия затем одобрила; впоследствии они были рассмотрены Экономическим и Социальным Советом на его второй сессии 1986 года. В своей резолюции 1986/58 Совет постановил внести изменения в программу работы и первоочередные задачи ЭКА в соответствии с представленными предложениями. Совет также просил Исполнительного секретаря ЭКА принять необходимые меры по программам и призвал Генерального секретаря учесть эти предложения при подготовке доклада о выполнении программы на двухгодичный период 1986–1987 годов. Настоящий доклад представляется во исполнение этой просьбы.

13.3 Общий объем осуществления мероприятий секретариатом ЭКА в ходе двухгодичного периода, включая дополнительные мероприятия, предписанные после первоначального утверждения программы работы, составил, как явствует из таблицы 13.1, выше, 75 процентов. Такое осуществление мероприятий следует рассматривать в контексте высокой нормы вакансии и меньшего, чем первоначально предполагалось, объема внебюджетных средств, на что указывается в пункте 13.1, выше. Общее число указанных мероприятий (см. колонку 1 таблицы 13.1) включает 101 мероприятие, перенесенное из двухгодичного периода 1982–1983 годов (11) и из двухгодичного периода 1984–1985 годов (90), из которых 7 мероприятий были переведены в другие программы и, таким образом, включены в первоначальную программу работы на двухгодичный период 1986–1987 годов, в то время как оставшиеся 94 мероприятия стали дополнительными заданиями (см. также A/43/326, таблица 3).

13.4 Из 118 указанных в качестве отложенных мероприятий 68 приходится на технические издания, 23 – доклады межправительственным органам, а оставшиеся 28 – основное обслуживание 13 заседаний и 14 других мероприятий. Сто девяносто прекращенных мероприятий включают 111 технических изданий, 28 докладов, 14 мероприятий по обслуживанию заседаний и 37 других мероприятий.

13.5 Уровень осуществления шести из 16 указанных в таблице 13.1 программ был ниже 75-процентного общего среднего показателя. Подробности этих программ приводятся ниже:

а) Вопросы, связанные с морем (включая морское право). Ни одному из мероприятий, запланированных на 1986–1987 годы, не было придано никакого приоритетного значения; неосуществление 16 мероприятий (из 17 запланированных) полностью объясняется тем фактом, что единственная должность категории специалистов в подразделении, отвечающем за эти мероприятия, оставалась вакантной в течение практически всего двухгодичного периода.

b) Промышленное развитие. Из десяти отложенных мероприятий два были связаны с задержками в публикации соответствующих технических изданий, четыре – с поздним поступлением от правительств просьб об оказании им помощи в области создания общего организационного потенциала и развития химической промышленности, а четыре – с высокой нормой вакансий. Подобным образом 18 мероприятий были прекращены в результате высокой нормы вакансий, что усугублялось мораторием на набор персонала, хотя ресурсы, ассигнованные на осуществление двух мероприятий в области планирования промышленной политики, были перераспределены на мероприятия по развитию и оказанию содействия мелкой промышленности ввиду увеличения числа запросов о проведении такой деятельности, которые поступали от правительств. В отношении положения с вакантными должностями в рамках данной программы следует отметить, что, хотя техническое подразделение, отвечающее за эти мероприятия, располагало штатным расписанием из 16 должностей категории специалистов, в рамках данного подразделения на практике оставались вакантными пять должностей уровня С-3 в течение всего двухгодичного периода и одна должность уровня С-4 со второй половины 1987 года.

c) Международная торговля и финансирование развития. В число отложенных мероприятий входит одно мероприятие в области расширения торговли, которое не может быть осуществлено до завершения другого мероприятия, которое ляжет в основу подготовки соответствующего доклада, два доклада, которые не были подготовлены из-за высокой нормы вакансий, и четыре технических издания, два из которых не могут быть подготовлены до завершения сбора соответствующих данных, а выпуск двух других был задержан на этапе издания. Из 24 мероприятий, указанных в качестве прекращенных, 21 мероприятие, большинство из которых входят в подпрограмму торговли с неафриканскими странами, было прекращено в результате финансового кризиса и вызванной им высокой нормой вакансий; в число других прекращенных мероприятий входят доклад совету министров о развитии торговли между африканскими странами, выпуск которого был задержан в связи с существованием более срочных мероприятий, основное обслуживание рабочей группы по вопросам расширения межрегиональной торговли между Африкой и Латинской Америкой, которое было отсрочено ввиду отсутствия внебюджетных средств, и манускрипт "African Trade Directory", который был завершен, но ввиду отсутствия средств на его издание не был выпущен, а соответствующие материалы были переданы федерации африканских палат торговли для их доработки.

d) Природные ресурсы. В шесть отложенных мероприятий входят один доклад совету министров многонациональных центров по программированию и оперативной деятельности (МЦПОД) об оценке результатов эксперимента использования метрической съемочной аппаратуры для составления карт (первоначально запланированный на 1985 год, перенесенный на более поздний срок и вновь отложенный, поскольку в настоящее время справочную информацию ожидается получить в 1988 году), одно издание для продажи, посвященное экономическим аспектам водоснабжения в сельских районах Африки, которое было отложено ввиду придания первостепенного значения подготовке к четвертому циклу составления ПРООН региональной программы для Африки в соответствии с резолюциями ES-2/7 и ES-2/1 Конференции министров ЭКА, одно техническое издание, касающееся пересмотренных указателей картографического кадастра Африки, которое не было подготовлено и было отложено в результате технических задержек при его составлении, и три мероприятия, которые были отложены в результате высокой нормы вакансий. Четырнадцать прекращенных мероприятий включали 11 мероприятий, перенесенных из двухгодичного периода 1984–1985 годов (три технических издания, два

доклада и шесть других мероприятий), которые были прекращены в результате того, что не были получены ожидаемые внебюджетные средства; основное обслуживание совещания африканских стран по вопросу развития минеральных ресурсов, которое было прекращено после соответствующего решения конференции министров африканских стран, отвечающих за сектор минеральных ресурсов; доклад о технико-экономическом обосновании учреждения центра развития минеральных ресурсов в Западной Африке, предназначенном для представления совещанию полномочных представителей в целях рассмотрения существа вопроса, и основное обслуживание этого совещания, которые были прекращены в соответствии с рекомендациями Конференции министров ЭКА, содержащимися в резолюции 477 (XVIII), что было подтверждено конференцией африканских министров, отвечающих за развитие минеральных ресурсов, и второй региональной конференцией по вопросам освоения и использования минеральных ресурсов в Африке.

е) Государственное управление и финансы. Четыре отложенных мероприятия включают доклад для Ассоциации африканских налоговых ведомств, перенесенный из двухгодичного периода 1984-1985 годов, и три технических издания по следующим вопросам: а) подходы и методы организации систем управленческого обслуживания в качестве механизмов функционирования государственных служб в Африке, б) основные проблемы государственного управления кадрами в наименее развитых африканских странах и с) оценка конкретных условий и потребностей в области государственного управления финансами. Как отмечалось, эти отложенные мероприятия и прекращение двух региональных семинаров по подходам и методам организации систем служб управления в основном объяснялись высокой нормой вакансии в течение всего двухгодичного периода.

ё) Статистика. Как отмечалось, было отложено 27 мероприятий, включающих 23 технических издания, два доклада и два других мероприятия, в основном ввиду высокой нормы вакансии. Прекращенные мероприятия включали 16 технических изданий и деятельность по обслуживанию следующих четырех совещаний: совещания рабочей группы по капиталообразованию и национальным счетам в неизменных ценах и совещания рабочей группы по портовой статистике, одного специального совещания по вопросам переписи населения и регистрации гражданских актов, организованного региональным центром исследований в области народонаселения, а также одного совещания рабочей группы, которое было перенесено с двухгодичного периода 1982-1983 годов. За исключением одного технического издания для Рабочей группы по вопросам энергетической статистики, подготовка которого была прекращена ввиду непредставления странами информации, все другие прекращенные мероприятия, как отмечалось, объяснялись высокой нормой вакансии в течение всего двухгодичного периода.

13.6 Коэффициент осуществления мероприятий по вопросам, которым было придано первостепенное значение, составил 79 процентов. Хотя такие результаты объясняются тем, что из этих 79 мероприятий 13 были отложены, а шесть - прекращены, следует отметить, что после первоначального утверждения программы работы директивными органами было предписано 12 дополнительных мероприятий. Кроме того, можно отметить, что сопоставимый коэффициент в двухгодичный период 1984-1985 годов составил 74 процента, что свидетельствует о незначительном улучшении положения в данной области.

13.7 Оперативная деятельность. Как явствует из таблицы 13.2, ниже, в рамках программы технического сотрудничества секретариат ЭКА осуществил в ходе двухгодичного периода 1986-1987 годов 384 мероприятия, из которых 329 были первоначально запланированы, а 55 - добавлены в ходе двухгодичного периода.

Таблица 13.2. Мероприятия в области технического сотрудничества по программам

Программы	Запланированные	Дополнительные	Итого
Продовольствие и сельское хозяйство	22	10	32
Проблемы и политика в области развития	80	18	98
Окружающая среда	4	-	4
Населенные пункты	10	-	10
Промышленное развитие	34	2	36
Международная торговля и финансирование развития	15	-	15
Природные ресурсы	15	14	29
Энергетика и развитие	18	2	20
Народонаселение	21	-	21
Государственное управление и финансы	-	-	-
Наука и техника	13	4	17
Социальное развитие	21	1	22
Статистика	40	1	41
Транспорт, связь и туризм	36	3	39
Итого	329	55	384

/...

Раздел 14. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЗАПАДНОЙ АЗИИ

Таблица 14.1. Анализ фактического осуществления мероприятий в рамках программ в 1986-1987 годах в сопоставлении с обязательствами в бюджете по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов (A/40/6 и Add.1) а/

(Количество мероприятий)

Программа деятельности	За- пла- ниро- вано	Осу- щест- вле- но	Отклонения от обязательств по программам			Дополнительные мероприятия, предписанные		Проценты			
			Пере- смот- рено	Отло- жено	Пре- кра- чено	Дирек- тивны- ми ор- ганами	Сек- ретар- иатом	А	В	С	D
Продовольствие и сельское хозяйство	10	7	2	-	1	-	-	70	90	90	90
Вопросы и политика в области развития	12	9	-	-	3	-	-	75	75	75	75
Окружающая среда	2	-	1	-	1	-	-	50	50	50	50
Населенные пункты	16	11	2	2	1	-	-	68	81	81	81
Промышленное развитие	15	9	5	-	1	-	1	60	93	93	100
Международная тор- говля и финанси- рование развития	3	3	-	-	-	-	1	100	100	100	133
Природные ресурсы	3	2	1	-	-	-	-	66	100	100	100
Вопросы энергетики	8	6	2	-	-	1	-	75	100	100	100
Народонаселение	16	6	3	3	4	4	2	37	56	65	75
Государственное управление и финансы	6	2	3	-	1	-	-	33	83	83	83
Наука и техника	8	2	3	3	-	-	1	25	62	62	75
Социальное развитие	6	1	2	3	-	1	-	16	50	57	57
Статистика	14	11	-	2	1	-	-	78	78	78	78
Транспорт, связь и туризм	9	3	3	-	3	2	-	33	66	72	72
Итого	128	72	27	13	16	8	5	56	77	78	82

а/ Полное описание колонок (1)-(7) см. в пункте 15, а описание колонок (8)-(11) - в пункте 16 документа A/43/326.

14.1 В ходе двухгодичного периода 1986–1987 годов средний уровень вакансий для должностей категории специалистов и выше в секретариате Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА) составлял 27 процентов, что представляет собой незначительное увеличение по сравнению с приблизительно 25-процентным уровнем в предыдущем двухгодичном периоде. Объем внебюджетных ресурсов на двухгодичный период, указанный во втором докладе об исполнении бюджета по программам (A/C.5/42/40/Add.14), равнялся 3,9 млн. долл. США, что представляет собой сокращение приблизительно на 25 процентов по сравнению с предыдущей сметой в размере 5,2 млн. долл. США.

14.2 Увеличение числа мероприятий, указанных в таблице 14.1, по сравнению с двухгодичным периодом 1984–1985 годов вызвано главным образом добавлением согласно рекомендации Комитета по программе и координации 1/ (см. A/43/326, пункт 12d) 17 мероприятий, отложенных в 1984–1985 годах и перенесенных на двухгодичный период 1986–1987 годов. Все 17 мероприятий представляют собой дополнительные задачи в рамках программы работы секретариата ЭСКЗА на двухгодичный период 1986–1987 годов (см. также A/43/326, таблица 3). Средний показатель осуществления мероприятий в рамках программы в целом равен 82 процентам, включая дополнительные мероприятия, показанные в колонках 6 и 7 таблицы 14.1. Пять мероприятий, начатых секретариатом, связаны с выпуском технических публикаций по вопросам внешней торговли и платежей, а также промышленности.

14.3 В ходе двухгодичного периода 1986–1987 годов секретариат осуществил 14 программ деятельности, из которых восемь имели более низкий показатель осуществления мероприятий по сравнению с общим средним на уровне 82 процентов. Следует отметить, что Комиссия на своих тринадцатой и четырнадцатой сессиях в резолюциях 142 (XIII) и 154 (XIV) утвердила изменения в программах, представленные Исполнительным секретарем и одобренные Техническим комитетом Комиссии. Отступления от соответствующих обязательств в рамках этих программ рассматриваются ниже:

а) Вопросы и политика в области развития. Мероприятия по выпуску трех технических публикаций в области экономического и социального развития в регионе ЭСКЗА были прекращены в соответствии с резолюцией 154 (XIV) Комиссии ввиду положения с вакансиями в рамках этой программы.

б) Окружающая среда. По причине того, что эта программа полностью финансируется из Фонда ЮНЕП, прекращение финансовой поддержки для одной должности категории специалистов привело к прекращению соответствующего мероприятия, связанного с выпуском технической публикации о перспективах защиты окружающей среды в Западной Азии на пороге XXI века.

в) Населенные пункты. Вследствие высокого уровня вакансий мероприятия, связанные с подготовкой технического доклада об оценке альтернативных энергосберегающих строительных материалов и одной технической публикации об обзоре и оценке нынешнего положения в области производства сборных конструкций в отдельных странах, были отложены, а мероприятие по подготовке технического доклада об оценке показателей и тенденций в области планирования населенных пунктов в регионе ЭСКЗА – прекращено.

d) Народонаселение. Учитывая высокий уровень вакансий для должностей категории специалистов, финансируемых по регулярному бюджету, и сокращение внебюджетной поддержки со стороны ЮНФПА, Комиссия в резолюции 142 (XIII) одобрила предложение отложить выпуск трех технических публикаций, касающихся вопросов народонаселения; аналогичным образом были прекращены мероприятия по выпуску четырех технических публикаций, касающихся различных аспектов вопросов народонаселения.

e) Наука и техника. Вследствие высокого уровня вакансий Комиссия на основании своей резолюции 154 (XIV) отложила осуществление трех мероприятий, а именно: проведение углубленного исследования по вопросу об укреплении национального технологического потенциала, подготовку доклада Комиссии о рекомендациях совещания специальной группы экспертов по финансовым учреждениям и развитию национального научно-технического потенциала и доклада о роли и влиянии государственного сектора в приобретении, адаптации и применении технологии в ключевых секторах экономики.

f) Социальное развитие. Был отложен выпуск трех технических публикаций: доклада о социальных учреждениях для развития сельских районов и списка арабских женщин-специалистов - до поступления необходимых данных; и выпуск материалов совещания группы экспертов по вопросу о воздействии социально-культурных изменений на арабских женщин - ввиду задержек в издании публикаций.

g) Статистика. Два мероприятия по выпуску технических публикаций были отложены и одно прекращено в соответствии с резолюцией 154 (XIV) Комиссии, а также ввиду сохранявшегося высокого уровня вакансий.

h) Транспорт, связь и туризм. Мероприятия по выпуску одного доклада о состоянии дорожной сети в сельских районах и двух бюллетеней по вопросам транспорта в регионе ЭСКЗА были прекращены на основании резолюции 154 (XIV) Комиссии вследствие высокого уровня вакансий.

14.4 Показатель осуществления запланированных мероприятий первостепенного значения составил 81 процент, включая дополнительные мероприятия, предписанные директивными органами. Следует отметить, что этот показатель выше аналогичного показателя за 1984-1985 годы на уровне 72 процентов.

14.5 В ходе двухгодичного периода в рамках оперативной деятельности секретариат Комиссии осуществил шесть мероприятий, все из которых были запланированы первоначально; в таблице 14.2, ниже приводятся соответствующие данные.

Таблица 14.2. Мероприятия в области технического сотрудничества
с разбивкой по программам

Программа	Запланированные	Дополнительные	Всего
Продовольствие и сельское хозяйство	3	-	3
Окружающая среда	1	-	1
Населенные пункты	1	-	1
Социальное развитие	1	-	1
Итого	6	-	6

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 38 (A/41/38 и Corr.2), пункт 60.

Раздел 15. КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
 ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Таблица 15.1. Анализ фактического осуществления мероприятий в рамках программ в 1986-1987 годах в сопоставлении с обязательствами в бюджете по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов (A/40/6 и Add.1) а/

(Количество мероприятий)

Программа деятельности	За- пла- ниро- вано	Осу- щест- вле- но	Отклонения от обязательств по программам			Дополнительные мероприятия, предписанные		Проценты			
			Пере- смот- рено	Отло- жено	Пре- кра- щено	Дирек- тивны- ми ор- ганами	Сек- рета- том	A	B	C	D
			(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Денежные средства, финансы и развитие	88	67	7	11	3	5	-	76	84	84	84
Сырьевые товары	98	64	8	15	11	4	1	65	73	74	75
Готовые изделия и полуфабрикаты	78	32	32	14	-	2	-	41	82	82	82
Морские перевозки, портовые работы и смешанные перевозки	73	44	16	8	5	3	-	60	82	82	82
Передача технологии	69	33	14	20	2	11	1	47	68	72	73
Экономическое сотруд- ничество между раз- вивающимися странами	39	18	5	16	-	-	-	46	58	58	58
Торговля между страна- ми с различными эконо- мическими и соци- альными системами	34	18	12	3	1	-	-	52	88	88	88
Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и островные развиваю- щиеся страны	36	18	9	6	3	1	-	50	75	75	75
Страхование	8	5	-	3	-	-	-	62	62	62	62
Содействие торговле	12	9	2	1	-	-	-	75	91	91	91
Итого	535	308	105	97	25	26	2	57	77	78	78

а/ Полное описание колонок (1)-(7) см. в пункте 15, а описание колонок (8)-(11) - в пункте 16 документа A/43/326.

/...

15.1 В ходе двухгодичного периода 1986–1987 годов уровень вакансий для должностей категории специалистов и выше, финансируемых по регулярному бюджету, в секретариате Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) составлял в среднем 6 процентов. Как указано во втором докладе об исполнении бюджета по программам на 1986–1987 годы (A/C.5/42/40/Add.15), последняя смета внебюджетных ресурсов на двухгодичный период равнялась 23,7 млн. долл. США, что представляет собой увеличение приблизительно на 4,3 млн. долл. США (или 22 процента) по сравнению с предыдущей сметой в размере приблизительно 19,5 млн. долл. США; эти цифры относятся исключительно к осуществлению мероприятий по техническому сотрудничеству (оперативные проекты).

15.2 Следует отметить, что программа работы секретариата ЮНКТАД, в функции которого входит основная и техническая поддержка процесса переговоров в рамках различных форумов действующего межправительственного механизма Комиссии, в значительной степени обусловлена тем фактом, что программирование мероприятий основывается на ожидании определенных просьб и/или запросов со стороны заинтересованных межправительственных органов. Кроме того, применительно к двухгодичному периоду 1986–1987 годов осуществление программы работы следует рассматривать в контексте созыва в июле 1987 года седьмой сессии Конференции, как это имело место в каждом предыдущем двухгодичном периоде. Подготовка и основное обслуживание сессии Конференции должны были осуществляться на первоочередной основе, и ввиду финансовых трудностей, возникших в 1986 и 1987 годах, это неблагоприятно сказалось на своевременном осуществлении запланированных мероприятий, которые не были непосредственно связаны с проведением седьмой сессии Конференции.

15.3 В общей сложности на 1986–1987 годы было запланировано 535 мероприятий, которые включают 61 мероприятие, перенесенное из предыдущего двухгодичного периода, из которых 44 – были перепрограммированы и 17 – отнесены в категорию дополнительных задач на двухгодичный период 1986–1987 годов. Взаимосвязь между потребностями седьмой сессии Конференции в специальной документации и теми докладами в рамках программы работы, которые не были связаны с сессией, отражена в пересмотренных мероприятиях, которые включают подготовку 88 докладов, 10 технических публикаций и 7 мероприятий по обслуживанию заседаний. Что касается докладов, то пересмотренные мероприятия главным образом включали подготовку сводных документов для представления Конференции на ее седьмой сессии. Кроме того, отложенные мероприятия были связаны с подготовкой 51 доклада, 28 технических публикаций и обслуживанием 18 заседаний, в то время как прекращенные мероприятия включали подготовку 11 докладов, обслуживание 11 заседаний и подготовку 3 технических публикаций, а также другие мероприятия.

15.4 Помимо 10 программ деятельности, проанализированных в таблице 15.1, выше, были осуществлены мероприятия в рамках программы "Исполнительное руководство и управление", касающиеся изменения экономического положения палестинского народа, а выполнение плана оценки работы секретариата включало проведение самооценок и общей оценки плана в рамках всего секретариата ЮНКТАД.

15.5 Средний показатель осуществления мероприятий, запланированных на двухгодичный период, составил 78 процентов, включая дополнительные мероприятия, предписанные директивными органами. В рамках пяти программ этот показатель был ниже среднего; данные по этим программам приводятся ниже:

/...

а) Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны. Приблизительно 25 процентов мероприятий, запланированных для осуществления на 1986–1987 годы, связаны с подготовкой технических докладов для представления Генеральной Ассамблее и Межправительственной группе по наименее развитым странам, а также с основным обслуживанием очередных сессий Совета по торговле и развитию. Как отмечено в пункте 15.2, выше, подготовка к проведению седьмой сессии Конференции уделялось приоритетное внимание по сравнению с другими мероприятиями в рамках программы работы, в результате чего была отложена подготовка пяти докладов. Подготовка доклада об обзоре осуществления конкретных мер в интересах развивающихся островных стран была отложена в соответствии с содержащейся в резолюции 41/163 Генеральной Ассамблеи просьбой относительно представления этого доклада Ассамблее на ее сорок третьей сессии. Мероприятия по обслуживанию трех заседаний Совета по торговле и развитию были прекращены, поскольку Совет на своей тридцать третьей сессии не рассматривал тему, касающуюся конкретных вопросов торговли и развития наименее развитых стран.

б) Экономическое сотрудничество между развивающимися странами. Мероприятия, связанные с подготовкой пяти докладов Комитету по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами и пяти технических публикаций, были отложены ввиду задержек в получении необходимой статистической и прочей информации. Другие отложенные мероприятия включали обновление издания "Handbook of State Trading Organizations", которое было отложено по причине задержек в компьютеризации основной информации, подготовку технической публикации, содержащей информацию в помощь потенциальным вкладчикам в многонациональные предприятия по сбыту, которая была отложена в связи с пересмотром потребностей в области сотрудничества между предприятиями, подготовку трех технических публикаций, отложенную ввиду переноса на 1988 год совещания рабочей группы, для которого они предназначались, и одной технической публикации по вопросу о средствах увязки многосторонних клиринговых и платежных соглашений, отложенную по решению Координационного комитета по многосторонним платежным соглашениям.

с) Сырьевые товары. Пятнадцать отложенных мероприятий включают подготовку технических докладов для i) Постоянного подкомитета Комитета по сырьевым товарам и ii) Рабочей группы по переработке, сбыту и распределению, включая транспортировку, а также обслуживание этих органов. Эти мероприятия были отложены до 1989 года, что также распространяется и на соответствующие доклады. Одиннадцать мероприятий было прекращено по следующим причинам: пять мероприятий не было запрошено заинтересованными советами по сырьевым товарам; два доклада Комитету по сырьевым товарам были связаны с темами, которые уже были охвачены в докладах для седьмой сессии Конференции; одно мероприятие в области сбыта основных сырьевых товаров более не требовалось ввиду отмены заседания Подкомитета по сырьевым товарам; и три доклада о временных соглашениях по отдельным сырьевым товарам не были запрошены соответствующими предварительными совещаниями.

д) Страхование. Из трех отложенных мероприятий два были отложены ввиду неполучения своевременных ответов на соответствующие вопросники, а подготовка доклада Совету по торговле и развитию, хотя и осуществлялась в конце двухгодичного периода, должна завершиться, как запланировано в настоящее время, в 1988 году.

/...

е) Передача технологии. Из 20 отложенных мероприятий два связаны с проведением межправительственных совещаний, которые были отложены до проведения последующих консультаций между правительствами, два доклада не были подготовлены ввиду отсутствия необходимых предварительных исследований, два мероприятия были отложены ввиду неполучения внебюджетных ресурсов и 14 – были перекрыты другими приоритетными мероприятиями, связанными с подготовкой и обслуживанием седьмой сессии Конференции. Мероприятия по выпуску двух технических публикаций – одной по вопросам профессиональной подготовки кадров и их эффективного использования и другой в форме вопросника по обратной передаче технологии – были прекращены, при этом последние по причине того, что вопросник более не требовался международной группе экспертов. Отложенные мероприятия в рамках этой программы следует рассматривать в контексте 11 дополнительных мероприятий, осуществленных по распоряжению директивных органов; эти мероприятия были связаны с созывом и обслуживанием заседаний трех групп экспертов и подготовкой докладов, основанных на отчетах о работе, а также с подготовкой других докладов (например, всеобъемлющего доклада о техническом сотрудничестве в рамках ЮНКТАД, запрошенного Рабочей группой по среднесрочному плану и бюджету по программам).

15.6 Показатель осуществления мероприятий первостепенного значения составил 82 процента. В этой связи следует отметить, что из 11 дополнительных мероприятий, предписанных директивными органами и упомянутых в пункте 15.5, касающемся программы "Передача технологии", восемь были отнесены в категорию первостепенного значения.

15.7 Что касается оперативной деятельности, то секретариат ЮНКТАД осуществил 311 мероприятий по техническому сотрудничеству, из которых 297 были запланированы первоначально и 14 носили дополнительный характер и были осуществлены в ходе двухгодичного периода; соответствующие данные содержатся в таблице 15.2, ниже.

Таблица 15.2. Осуществление мероприятий по техническому сотрудничеству с разбивкой по программам

Программа	Запланированные	Дополнительные	Всего
Денежные средства, финансы и развитие	4	–	4
Сырьевые товары	2	–	2
Готовые изделия и полуфабрикаты	19	9	28
Морские перевозки, портовые работы и смешанные перевозки	34	–	34
Передача технологии	66	2	68
Экономическое сотрудничество между развивающимися странами	39	1	40
Торговля между странами с различными экономическими и социальными системами	12	2	14
Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны	21	–	21
Страхование	15	–	15
Содействие торговле	85	–	85
Итого	297	14	311

Раздел 16. ЦЕНТР ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ

Таблица 16.1. Анализ фактического осуществления мероприятий в рамках программ в 1986-1987 годах в сопоставлении с обязательствами в бюджете по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов (A/40/6 и Add.1) а/

(Количество мероприятий)

Программа деятельности	За- пла- ниро- вано	Осу- ществ- лено	Отклонения от обязательств по программам			Дополнительные мероприятия, предписанные		Проценты			
			Пере- смот- рено	Отло- жено	Пре- кра- щено	Дирек- тивны- ми ор- ганами	Сек- рета- риатом	A	B	C	D
Организационная инфра- структура содействия развитию торговли на национальном уровне	37	34	2	1	-	7	-	91	97	97	97
Освоение экспортных рынков	211	180	3	13	15	29	-	85	86	88	88
Специализированные национальные службы содействия развитию торговли	124	87	2	29	6	5	-	70	71	72	72
Многостороннее содей- ствие развитию торговли	15	13	-	2	-	6	-	86	86	90	90
Подготовка кадров в области содействия развитию торговли	16	11	-	5	-	13	-	68	68	82	82
Операции и методы в области импорта	85	68	2	13	2	7	-	80	82	83	83
Специальная программа технического сотруд- ничества с наименее развитыми странами	10	10	-	-	-	1	-	100	100	100	100

/...

Таблица 16.1 (продолжение)

Программа деятельности	За- пла- ниро- вано	Осу- ществ- лено	Отклонения от обязательств по программам			Дополнительные мероприятия, предписанные		Проценты				
			Пере- смот- рено	Отло- жено	Пре- кра- щено	Дирек- тивны- ми ор- ганами	Сек- рета- том	A	B	C	D	
												(3)
Содействие развитию торговли с целью развития сельских районов	4	-	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-
Техническое сотрудни- чество с национальными торговыми палатами	6	6	-	-	-	3	-	100	100	100	100	100
Итого	508	409	9	67	23	71	-	80	82	84	84	84

a/ Полное описание колонок (1)-(7) см. в пункте 15, а описание колонок (8)-(11) - в пункте 16 документа A/43/326.

16.1 Содержание таблицы было существенно видоизменено ввиду перераспределения запланированных и осуществляемых мероприятий между программой деятельности и компонентом программы работы Центра, относящимся к техническому сотрудничеству. Таким образом мероприятия, включенные в таблицу 16.1, прежде всего относятся к издательской программе Центра и консультативным миссиям, проводимым по различным подпрограммам.

16.2 Кроме того, стандартизация описаний деятельности по техническому сотрудничеству, упоминаемая в пункте 21 документа A/43/326, позволила видоизменить сопоставительную структуру таблицы 16.2 (см. также пункт 16.4).

16.3 Изменения деятельности по программам, которые повлекли за собой отсрочку и прекращение мероприятий, с одной стороны, и включение дополнительных мероприятий директивных органов, с другой стороны, были рассмотрены Совместной консультативной группой по Центру по международной торговле. Большинство изменений, а может быть даже все изменения, связанные с сокращением или добавлением новых мероприятий, касаются технических изданий. В отношении включения в программу изданий, более важный и неотложный характер которых был отмечен заинтересованными правительствами, за счет прекращения или отсрочки публикации других изданий, можно отметить, что это является наглядным примером гибкости в осуществлении программы с учетом пожеланий соответствующих органов по обзору и на благо заинтересованных конечных пользователей.

/...

Таблица 16.2. Количество проектов технического сотрудничества в рамках двухгодичного периода 1986-1987 годов

	Запланировано			Фактическое осуществление				
	В стадии осуществления	Новые проекты	Всего	В стадии завершения	В стадии осуществления	Новые проекты	Всего	В стадии завершения
Организационная инфраструктура содействия развитию на национальном уровне	43	20	63	15	27	27	54	8
Освоение экспортных рынков	104	49	153	33	77	58	135	23
Специальные национальные службы содействия развитию торговли	39	28	67	18	19	26	45	14
Многостороннее содействие развитию торговли	6	4	10	-	7	2	9	7
Подготовка кадров в области содействия развитию торговли	5	4	9	3	15	8	23	7
Операции и методы в области импорта	21	17	38	7	20	11	31	6
Специальные программы технического сотрудничества с наименее развитыми странами	2	2	4	2	2	2	4	4
Содействие развитию торговли с целью развития сельских районов	1	1	2	1	1	1	2	1
Техническое сотрудничество с национальными торговыми палатами	4	1	5	1	2	1	3	2
Итого	225	126	351	80	170	136	306	72

/...

16.4 Осуществление проектов в области технического сотрудничества является важным аспектом программы работы Центра. Поэтому информация, приводимая в таблице 16.2 относительно осуществления проектов, имеет особое значение и, ввиду совершенствования формы представления, должна облегчить проведение межправительственного обзора осуществления программы Центра. В этой связи следует напомнить, что приводимая в докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов (A/C.5/42/40/Add.16) информация относительно объема внебюджетных средств, требующихся для осуществления оперативных проектов, которые финансируются ПРООН или за счет средств целевых фондов, имеющих в распоряжении Центра, указывает на общий объем средств в размере около 43,4 млн. долл. США, что практически равняется предыдущей смете в 43,0 млн. долл. США.

Раздел 18. ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
 ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Таблица 18.1. Анализ фактического осуществления мероприятий в рамках программ в 1986–1987 годах в сопоставлении с обязательствами в бюджете по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов (A/40/6 и Add.1) а/

(Количество мероприятий)

Программа деятельности	За- пла- ниро- вано	Осу- щест- вле- но	Отклонения от обязательств по программам			Дополнительные мероприятия, предписанные		Проценты			
			Пере- смот- рено	Отло- жено	Пре- кра- щено	Дирек- тивны- ми ор- ганами	Сек- рета- риа-	А	В	С	D
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Окружающая среда	367	248	19	17	83	12	64	67	72	73	90

а/ Полное описание колонок (1)–(7) см. в пункте 15, а описание колонок (8)–(11) – в пункте 16 документа A/43/326.

18.1 В ходе двухгодичного периода средняя норма вакансий должностей категории специалистов, финансируемых из регулярного бюджета, составляла почти 19 процентов. Однако с учетом важного значения внебюджетных источников финансирования программы работы представляется необходимым упомянуть изменения, касающиеся наличия таких ресурсов. Хотя во втором докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов общий объем внебюджетных средств был исчислен в размере около 84,5 млн. долл. США, что представляет собой увеличение на 5 процентов по сравнению с предыдущей сметой в размере 80,6 млн. долл. США, сметы по тем разделам, которые касаются основной деятельности, составляли, соответственно, лишь 14,3 млн. долл. США и 12,9 млн. долл. США.

18.2 Сокращение числа запланированных мероприятий с 658 в 1984–1985 годах до 367 в двухгодичный период 1986–1987 годов является прежде всего следствием следующих изменений по программам:

а) по подпрограммам 2 ("Населенные пункты и благосостояние людей"), 3 ("Экосистемы суши и прибрежные экосистемы") (прежде всего программные элементы "Почвы", "Водные ресурсы" и "Животный мир и охраняемые территории") и 4 ("Окружающая среда и развитие") (техническое сотрудничество предусматривается лишь в рамках комплексного подхода к окружающей среде и развитию) основной упор был перенесен на осуществление оперативных проектов, масштабы которых значительно расширились (см. также пункт 18.6);

b) по подпрограмме 5 ("Океаны") сокращение числа запланированных мероприятий прежде всего объясняется тем фактом, что в предыдущий двухгодичный период планы деятельности по элементу подпрограммы "Региональные моря" находились в процессе разработки, а также была запланирована публикация около 80 изданий и проведение 40 совещаний; однако в 1986-1987 годах эти планы деятельности были утверждены, и основной упор был перемещен на координацию региональных планов деятельности;

c) по подпрограмме 8 ("Вспомогательные меры") основной причиной сокращения числа запланированных мероприятий является продолжение применения более жестких критериев при определении окончательных мероприятий, что прежде всего касается мероприятий в области общественной информации, в отношении которых была введена концепция составления ежегодных программ (см. также пункт 18.8);

d) по подпрограмме 9 ("Меры по охране окружающей среды, включая право окружающей среды") в 1984-1985 годах число запланированных технических изданий по праву окружающей среды на 20 изданий превышало соответствующее число изданий, запланированных на 1986-1987 годы.

18.3 Триста шестьдесят семь мероприятий, запланированных на двухгодичный период (колонка 1, таблица 18.1), включают 49 мероприятий, перенесенных из двухгодичного периода 1984-1985 годов, при этом 15 из них были добавлены к первоначально запланированным на этот двухгодичный период мероприятиям; кроме того, 16 мероприятий были вновь отложены (см. также документ A/43/326, таблица 3).

18.4 Было прекращено 83 мероприятия, в частности а) 55 мероприятий было прекращено в рамках деятельности, связанной с Международным регистром потенциально токсичных химических веществ (МРПТХВ), включая издание восьми бюллетеней МРПТХВ, ввиду отсутствия внебюджетных средств, а также была прекращена подготовка 40 обзоров научных публикаций об опасных для окружающей среды химических агентах и процессах, имеющих глобальное значение, которые в настоящее время рассматриваются как составная часть промежуточной деятельности, направленной на издание бюллетеней МРПТХВ, и предусматриваются для включения, по мере необходимости, в доклады Совету управляющих ЮНЕП; б) семь мероприятий были прекращены в рамках элемента подпрограммы "Международная информационно-справочная система в области окружающей среды" (ИНФОТЕРРА), поскольку усилия по созданию региональных центров по обслуживанию ИНФОТЕРРА дали скромные результаты, и было сокращено число выпусков "Международного справочника услуг в области информации по окружающей среде" и специальных справочников; и с) была прекращена публикация ряда изданий, таких, как справочник-указатель учреждений и источников по подготовке кадров в области окружающей среды и учебные материалы. Отсрочка мероприятий в основном объяснялась высокой нормой вакантных должностей.

18.5 Дополнительные мероприятия были осуществлены по а) программному элементу 1.1 ("Данные и состояние окружающей среды") - дополнительные доклады о состоянии окружающей среды; б) программному элементу 1.3 ("Глобальная система мониторинга окружающей среды" (ГЕМС) - дополнительные доклады, касающиеся информационной базы данных о глобальных ресурсах; с) программному элементу 1.5 (МРПТХВ) - дополнительный список опасных для окружающей среды химических веществ, увеличение числа бюллетеней МРПТХВ и два тома правовых материалов по МРПТХВ; д) программному элементу 2.2 ("Здоровье людей и окружающая среда") - дополнительные технические издания о критериях санитарного состояния окружающей среды; и е) программному

элементу 3.1 ("Экосистемы засушливых и полузасушливых районов и борьба с опустыниванием") – ряд дополнительных мероприятий, включающих проведение совещаний и создание фильма о борьбе с опустыниванием.

18.6 Мероприятия, которым было придано первостепенное значение, были осуществлены на 93 процента (см. документ A/43/326, приложение III). Была отложена публикация ряда технических изданий, включая бюллетень данных мониторинга системы климата в рамках ГЕМС и резюме по данной теме, которые, как ожидается, будут выпущены в начале 1988 года, а также издание, посвященное оценке во всемирном масштабе рационального использования внутренних вод. Последнее из мероприятий, которое планировалось завершить в конце 1988 года, было отложено ввиду задержек в выполнении проекта, в рамках которого оказывалось содействие в осуществлении этого мероприятия. Было прекращено осуществление двух мероприятий, перенесенных из двухгодичного периода 1984–1985 годов.

18.7 Хотя подготовка кадров по-прежнему оставалась важным компонентом оперативной деятельности, в период 1986–1987 годов отмечалось расширение масштабов осуществления проектов в области технического сотрудничества, включая экспериментальные проекты, и представления консультативных услуг. ЮНЕП было организовано около 60 курсов профессиональной подготовки, семинаров и курсов по повышению квалификации, а также ЮНЕП приняла участие в осуществлении около 50 проектов технического сотрудничества и экспериментальных проектов и провела более 20 региональных миссий по предоставлению консультативных услуг. Кроме того, по программному элементу 5.3 ("Региональные моря") был проведен ряд региональных совещаний в поддержку осуществления региональных планов действий.

18.8 Что касается услуг в области общественной информации, то в штаб-квартире ЮНЕП в централизованном порядке было подготовлено более 200 материалов и пресс-релизов. Региональная информационная программа включала подготовку 120 информационных выпусков и кратких обзоров новостей и более 500 статей, подготовленных и распространенных региональными отделениями ЮНЕП, а также отделениями по связи.

18.9 Важной частью деятельности ЮНЕП по-прежнему остается представление технической информации на запросы по проблемам окружающей среды. В этой связи были даны ответы на более чем 23 000 запросов в рамках предоставления основной информации по окружающей среде и справочных услуг, касающихся ИНФОТЕРРА, более чем 300 запросов по проблемам взаимосвязи промышленности и окружающей среды, а на более чем 600 запросов ответы были даны МРПТХВ.

Раздел 19. ЦЕНТР ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
 ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ (ХАБИТАТ)

Таблица 19.1. Анализ фактического осуществления мероприятий в рамках программ в 1986–1987 годах в сопоставлении с обязательствами в бюджете по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов (A/40/6 и Add.1) а/

(Количество мероприятий)

Программа деятельности	За- пла- ниро- вано	Осу- щест- вле- но	Отклонения от обязательств по программам			Дополнительные мероприятия, предписанные		Проценты			
			Пере- смот- рено	Отло- жено	Пре- кра- щено	Дирек- тивны- ми ор- ганами	Сек- ретар- иатом	А	В	С	D
Деятельность в области населенных пунктов	130	60	13	41	16	-	13	46	56	56	66

а/ Полное описание колонок (1)–(7) см. в пункте 15, а описание колонок (8)–(11) – в пункте 16 документа A/43/326.

19.1 Увеличение числа мероприятий со 103 (1984–1985 годы) до 130 в 1986–1987 годах обусловлено главным образом тем фактом, что в ходе предыдущего двухгодичного периода ряд видов деятельности в рамках нескольких подпрограмм носил промежуточный характер, в то время как в 1986–1987 годах эти виды деятельности включали окончательные мероприятия.

19.2 Из 13 перенесенных мероприятий (11 – из двухгодичного периода 1984–1985 годов и два – из двухгодичного периода 1982–1983 годов) последние были прекращены, а два из предыдущих мероприятий были отложены на более длительный период (см. также A/43/326, таблица 3).

19.3 Средний уровень вакансий для должностей категории специалистов, финансируемых из регулярного бюджета Центра, составлял около 23 процентов в ходе двухгодичного периода; однако следует отметить, что уже только в одном 1987 году средний уровень вакансий превышал 31 процент. Высокий уровень вакансий оказал значительное воздействие на осуществление программ Центра, хотя определенную роль сыграли и такие другие факторы, как задержки в найме консультантов, а также в редактировании и выпуске публикаций, причем применительно к публикациям это было вызвано нехваткой редакторского персонала и печатного оборудования.

19.4 Из 41 отложенного мероприятия 36 были связаны с подготовкой технических публикаций и пять – с такими услугами в области общественной информации, как подготовка аудиовизуальных материалов по системам транспортных средств и информационных комплектов по темам для Международного года обеспечения жильем бездомного населения. Все 16 прекращенных мероприятий были связаны с техническими публикациями. Основная причина переноса и прекращения упомянутых мероприятий обусловлена высоким уровнем вакансий, который особенно увеличился в ходе второго года двухгодичного периода. Хотя перенос и прекращение мероприятий имели место в рамках всех восьми подпрограмм, в наибольшей степени были затронуты подпрограмма 5 (Недорогостоящая инфраструктура для населенных пунктов), подпрограмма 6 (Землепользование) и подпрограмма 7 (Мобилизация финансовых ресурсов для развития населенных пунктов).

19.5 Тринадцать дополнительных мероприятий, добавленных секретариатом, связаны со стипендиями в области управления субнациональными системами населенных пунктов и финансирования и управления городским развитием, а также с выпуском дополнительных монографий для Международного года обеспечения жильем бездомного населения и подготовкой технических заметок по местным строительным материалам.

19.6 Как видно из приложения III к документу A/43/326, показатель осуществления мероприятий первостепенного значения составлял 66 процентов ввиду того, что был отложен выпуск четырех технических публикаций по населенным пунктам с низким уровнем доходов и использованию новых и возобновляемых источников энергии. Ожидается, что эти публикации будут выпущены весной 1988 года, при этом задержка вызвана причинами, упомянутыми в пункте 19.3, выше.

19.7 Распространение научно-технической информации осуществлялось в рамках двух ежегодных программ, которые, в частности, предусматривали удовлетворение более 1500 запросов в отношении информации, а также в рамках программы предоставления во временное пользование фильмов межправительственным учреждениям, неправительственным организациям и учебным заведениям.

19.8 В общей сложности было выделено 144 стипендии главным образом для участия в учебных курсах, организованных для государственных служащих и специалистов по планированию в таких областях, как управление субнациональными системами населенных пунктов, финансирование в области жилищного строительства и развития и управление городским развитием или городскими проектами, а также финансирование программ в области населенных пунктов.

19.9 Что касается технического сотрудничества, то фактически было осуществлено 45 проектов (первоначально было предусмотрено 48) и добавлено 38 новых, хотя первоначальная смета предусматривала 50 таких проектов. В результате изменения приоритетов были включены дополнительные проекты в таких областях, как учреждения по населенным пунктам и управление населенными пунктами, а также планирование населенных пунктов, в то время как в области мобилизации финансовых средств для населенных пунктов число проектов несколько сократилось.

Раздел 20В. ОТДЕЛ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

Таблица 20В.1. Анализ фактического осуществления мероприятий в рамках программ в 1986-1987 годах в сопоставлении с обязательствами в бюджете по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов (А/40/6 и Add.1) а/

(Количество мероприятий)

Программа деятельности	Отклонения от обязательств по программам		Дополнительные мероприятия, предписанные		Проценты						
	За- пла- ниро- вано	Осу- ществ- лено	Пере- смот- рено	Пре- отло- жено	Пре- кра- щено	Дирек- тивны- ми ор- ганами	Сек- ретари- атом				
								А	В	С	Д
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	
Отдел по наркоти- ческим средствам	319	282	2	24	11	2	-	88	89	89	89

а/ Полное описание колонок (1)-(7) см. в пункте 15, а описание колонок (8)-(11) - в пункте 16 документа А/43/326.

20В.1 В двухгодичный период 1986-1987 годов средняя норма вакансии должностей категории специалистов Отдела по наркотическим средствам составляла 18 процентов; следует отметить, что соответствующая норма в 1987 году составляла около 22 процентов. Кроме того, подготовка материалов для представления Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом и участие в обслуживании Конференции оказали воздействие на работу Отдела.

20В.2 Общий уровень осуществления Отделом мероприятий в ходе двухгодичного периода, включая дополнительные мероприятия, предписанные после утверждения программы работы, составил 89 процентов, как это указано в таблице 20В.1, выше. Общее количество мероприятий, указанных в качестве запрограммированных (см. таблицу 20В.1, графу 1), включает 12 мероприятий, перенесенных из двухгодичных периодов 1982-1983 годов (восемь) и 1984-1985 годов (четыре). Из этих мероприятий 10 были перепрограммированы и, таким образом, включены в первоначальную программу работы на двухгодичный период 1986-1987 годов, в то время как два других мероприятия были переведены в разряд дополнительных заданий (см. также А/43/326, таблица 3).

20В.3 Двадцать четыре мероприятия, указанные в качестве отложенных, включают 16 технических изданий, три доклада, три мероприятия по обслуживанию заседаний и четыре прочих мероприятия. Одиннадцать прекращенных мероприятий включают шесть технических изданий, два доклада, обслуживание одного заседания и два других мероприятия.

20B.4 Мероприятия были отложены по следующим причинам: а) два технических издания (сборник национальных законов о контроле над наркотическими средствами и сводный указатель к нему) были отложены после принятия Комиссией по наркотическим средствам резолюции 1 (S-IX), одобренной Генеральной Ассамблеей в резолюции 41/126, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря подготовить в первоочередном порядке проект конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств; б) два доклада Комиссии по наркотическим средствам были отложены после принятия Экономическим и Социальным Советом резолюции 1987/27, в которой Совет запросил более подробный доклад для его использования при разработке проекта конвенции о наркотических средствах; с) два мероприятия, включая подготовку издания "Организация Объединенных Наций и борьба со злоупотреблением наркотическими средствами", находятся в процессе осуществления и должны быть завершены в 1988 году; и d) оставшиеся 18 мероприятий были отложены в результате высокой нормы вакансий и неполучения ожидавшихся внебюджетных средств. Прекращение мероприятий полностью объясняется высокой нормой вакансий.

20B.5 Уровень осуществления мероприятий, которым было придано первостепенное значение, составил 96 процентов.

20B.6 Отдел сообщил об осуществлении в общей сложности 291 мероприятия в области технического сотрудничества, финансируемых Фондом Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами. Эти мероприятия включают профессиональную подготовку 38 сотрудников национальных наркотических лабораторий, материальную и научную помощь приблизительно 73 национальным лабораториям и различные другие проекты.

Раздел 20С. СЕКРЕТАРИАТ МЕЖДУНАРОДНОГО СОВЕТА ПО КОНТРОЛЮ
 НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ

Таблица 20С.1. Анализ фактического осуществления мероприятий в рамках программ в 1986–1987 годах в сопоставлении с обязательствами в бюджете по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов (А/40/6 и Add.1) а/

(Количество мероприятий)

Программа деятельности	Отклонения от обязательств по программам					Дополнительные мероприятия, предписанные		Проценты			
	За- пла- ниро- вано	Осу- щест- вле- но	Пере- смот- рено	Отло- жено	Пре- кра- щено	Дирек- тивны- ми ор- ганами	Сек- ретаря- том				
								А	В	С	Д
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	
Секретариат Междуна- родного совета по контролю над наркоти- ческими средствами	100	91	-	4	5	9	-	91	91	91	91

а/ Полное описание колонок (1)–(7) см. в пункте 15, а описание колонок (8)–(11) – в пункте 16 документа А/43/326.

20С.1 В двухгодичный период 1986–1987 годов средняя норма вакансии должностей категории специалистов секретариата Международного совета по контролю над наркотическими средствами составляла 12 процентов; в этой связи следует также отметить, что заместитель секретаря Совета работал в течение полного рабочего дня, будучи откомандированным в распоряжение секретариата Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом.

20С.2 Общий уровень осуществления мероприятий секретариатом Совета в ходе двухгодичного периода, включая дополнительные мероприятия, предписанные после утверждения его программы работы, составил 91 процент. Следует также отметить, что в ходе двухгодичного периода секретариат осуществил девять дополнительных мероприятий, связанных с представлением документации для Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом и обслуживанием данной Конференции, а также подготовкой четырех дополнительных докладов Совета по конкретным вопросам.

20С.3 Отложенные мероприятия включали два технических издания: статистическую сводку по психотропным веществам и пересмотренный манускрипт для перечня наркотических средств, поставленных под международный контроль (Green List). Хотя манускрипты были подготовлены в ходе двухгодичного периода, их издание было отложено. Два исследования, являющиеся частями ежегодного доклада Международного

совета по контролю над наркотическими средствами и издания "Statistics on Psychotropic Substances", были отложены в результате получения дополнительных заданий в связи с проведением Конференции.

20С.4 Что касается трех справочных документов (первостепенное значение), включающих статистические и исследовательские данные о возможных случаях серьезного нарушения соглашений и/или деятельности по незаконному обороту наркотиков, которые предназначались для информации Совета и принятия им соответствующих решений, то они были прекращены в результате длительной вакансии на протяжении двухгодичного периода должности сотрудника по юридическим вопросам, отвечающего за эту деятельность. Кроме того, два технических издания, а именно сборники "Statement on Narcotic Drugs" и "Comparative Statement of Estimates and Statistics" за 1985 и 1986 годы не были опубликованы и, таким образом, вошли в разряд прекращенных мероприятий; однако следует отметить, что секретариат провел компиляцию данных и подготовку манускрипта для рассмотрения Советом.

20С.5 Уровень осуществления мероприятий, которым было придано первостепенное значение, составил 76 процентов, что объясняется прекращением 13 мероприятий первостепенного значения, трех из восьми справочных документов и специальных постранных исследований по причинам, указанным в пункте 20С.4, выше.

20С.6 Что касается деятельности по техническому сотрудничеству, то было сообщено об осуществлении 32 мероприятий, частично финансировавшихся Фондом Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами.

Раздел 21. УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

Таблица 21.1. Важнейшие показатели исполнения бюджета в виде конечных результатов деятельности УВКБ в течение двухгодичного периода 1986-1987 годов

Программы деятельности	Количество важнейших показателей	
	Запланировано 1986-1987 годы	Осуществлено 1986-1987 годы
1. <u>Международная защита: международные документы, касающиеся статуса беженцев или каким-либо иным образом содействующие беженцам</u>	не уточняется	9
Консультации и переговоры относительно присоединения к Конвенции Организации Объединенных Наций 1951 года о статусе беженцев	не уточняется	7
Ноты о присоединении к международным документам и ноты о задержании беженцев и лиц, ищущих убежище	не уточняется	2
2. <u>Международная защита: эффективное осуществление прав беженцев</u>	не уточняется	85
Национальные, региональные и международные конференции и коллоквиумы, посвященные вопросам прав беженцев	не уточняется	71
Семинары по правам беженцев	не уточняется	14
3. <u>Международная защита: содействие развитию принципов права беженцев и распространение информации о них</u>	не уточняется	78
Совещания по вопросам содействия развитию права беженцев	не уточняется	32
Стипендии в области права беженцев	не уточняется	30
Доклады по вопросам распространения информации о праве беженцев	не уточняется	5
Технические публикации по вопросам распространения информации о праве беженцев	не уточняется	10
Ведение и пополнение правовой документации, касающейся беженцев	не уточняется	1

Таблица 21.1 (продолжение)

Программы деятельности	Количество важнейших показателей	
	Запланировано 1986-1987 годы	Осуществлено 1986-1987 годы
4. <u>Материальная помощь: добровольная репатриация</u>	не уточняется	1 802
Совещания по вопросам поощрения добровольной репатриации и выявления возможностей для нее	не уточняется	2
Меры по обеспечению беженцев проездными документами и визами	не уточняется	1 800
5. <u>Поддержка программ: внешние связи, информация и сбор средств</u>	не уточняется	947
Мероприятия по сбору средств	не уточняется	769
Общественная информация	не уточняется	178

21.1 В течение двухгодичного периода средний уровень вакансий по должностям категории специалистов, финансируемым из регулярного бюджета, составлял около 11,5 процента. Фактический объем внебюджетных ресурсов, как указано во втором докладе Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам (см. A/C.5/42/40/Add.21), составил 759,1 млн. долл. США.

21.2 Верховный комиссар Организации Объединенных Наций ежегодно представляет Исполнительному комитету Программы Верховного комиссара доклад о деятельности по оказанию помощи, включающий предлагаемые программы сбора добровольных средств с разбивкой по странам. Он также представляет ежегодные доклады Генеральной Ассамблее. Доклады Исполнительного комитета представляются в качестве добавлений к докладам Верховного комиссара Ассамблее.

21.3 В течение двухгодичного периода к Конвенции Организации Объединенных Наций 1951 года присоединились семь государств: Венесуэла, Кабо-Верде, Мавритания, Малави, Папуа-Новая Гвинея, Тувалу и Экваториальная Гвинея. Кроме того, были подготовлены две ноты о присоединении к международным документам и о задержании беженцев и лиц, ищущих убежище.

21.4 Было проведено около 71 национальной, региональной и международной конференции и коллоквиума, посвященных проблеме беженцев. Помимо этого в течение двухгодичного периода было организовано 14 практикумов или семинаров. Были созданы внутренние рабочие группы УВКБ, которые после совещания в Гааге проводили с правительственными должностными лицами совещания по изучению проблем конкретных групп беженцев. В рамках осуществляемой УВКБ Программы ускоренной подготовки руководящих кадров в

/...

Найроби был проведен региональный семинар, в котором приняло участие 46 слушателей, включая сотрудников УВКБ и других учреждений Организации Объединенных Наций, правительственных чиновников и представителей неправительственных организаций. Был организован международный семинар по вопросам осуществления в Африке положений Конвенции ОАЕ 1969 года и Конвенции Организации Объединенных Наций 1951 года о статусе беженцев. Другие мероприятия включали лекции в Оксфорде, третий семинар Группы экспертов по гуманитарным вопросам в европейских социалистических странах, второй Всемирный конгресс по правам человека, семинар по вопросам права беженцев для правительственных должностных лиц стран южно-тихоокеанского региона, семинар по вопросам права беженцев для сотрудников, занимающихся положением беженцев в Южной Америке, семинар по вопросам международного права, организованный Управлением по правовым вопросам Организации Объединенных Наций, курсы по подготовке специалистов по вопросам права беженцев для стран восточной и южной частей Африки, совещание по методике преподавания прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе, курсы по вопросам права беженцев в Сан-Ремо и учебные курсы по вопросам права беженцев для сотрудников-аналитиков (группы I и II).

21.5 В течение каждого года было проведено 32 заседания, на которых обсуждался вопрос о положении беженцев; это были заседания Комиссии по правам человека, Совета Европейского комитета по миграции, беженцам и демографии, Специального комитета по вопросам предоставления убежища, Организации африканского единства и ее Бюро по вопросам беженцев, Организации Исламская конференция, Организации американских государств, Азиатско-африканского юридического консультативного комитета и Межправительственного комитета по вопросам миграции. Кроме того, были предоставлены 30 стипендий – на шесть больше, чем было предусмотрено в бюджете по программам, – в целях поощрения интереса к праву беженцев со стороны университетских центров.

21.6 Было подготовлено пять докладов по изданию "Collection of International Instruments concerning refugees", в том числе дополнения за 1984, 1985 и 1986 годы к своду принятых Исполнительным комитетом выводов в отношении международной защиты беженцев, доклад о военных нападениях на лагеря и поселения беженцев в южной части Африки и других районах и доклад о совещании Группы экспертов по вопросу о статусе временных беженцев в ситуациях крупномасштабных потоков. Кроме того, были изданы десять технических публикаций по таким вопросам, как процедуры и критерии определения статуса беженцев, международная защита беженцев, воссоединение семей, дополнительные выводы Подкомитета по определению статуса беженцев в случаях явно необоснованных или оскорбительных притязаний, защита беженцев в условиях вооруженных конфликтов, роль УВКБ в разработке процедур определения статуса национальных беженцев, подготовительная работа в отношении Конвенции 1951 года и предоставление убежища в традициях арабских стран, исповедующих ислам. В течение двухгодичного периода штатное расписание Центра УВКБ по правовой документации, касающейся беженцев, было расширено за счет дополнительных должностей, финансируемых из внебюджетных средств.

21.7 Были проведены два совещания по вопросам содействия добровольной репатриации отдельных лиц или групп беженцев на их родину, а в первой половине 1986 года была учреждена трехсторонняя комиссия в составе представителей правительств Сальвадора и Гондураса и сотрудников УВКБ в целях изучения вышеупомянутого вопроса. Помимо этого, были приняты меры по обеспечению проездных документов и виз, при этом в первой половине 1986 года правительствам было предоставлено около 1800 проездных

документов согласно Конвенции. Экономическому и Социальному Совету был представлен один доклад по вопросам транспортировки беженцев в страны их происхождения и их расселения в этих странах.

21.8 Что касается мероприятий по сбору средств, то в 1986 году было собрано 412 млн. долл. США, а в 1987 году – 357 млн. долл. США. В рамках деятельности по распространению общественной информации было выпущено 24 номера издания "Refugees"; 69 фактологических бюллетеней, 15 брошюр и буклетов. Кроме того, было подготовлено 50 пресс-релизов, снято пять фильмов и 15 совместных телевизионных программ и изданы многочисленные календари и информационные листки.

Раздел 22. БЮРО КООРДИНАТОРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

Таблица 22.1. Анализ фактического осуществления мероприятий в рамках программ в 1986-1987 годах в сопоставлении с обязательствами в бюджете по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов (A/40/6 и Add.1) а/

(Количество мероприятий)

Программа деятельности			Отклонения от обязательств по программам			Дополнительные мероприятия, предписанные		Проценты			
	За- пла- ниро- вано	Осу- ществ- лено	Пере- смот- рено	Отло- жено	Пре- кра- щено	Дирек- тивны- ми ор- ганами	Сек- рета- риа- том				
								A	B	C	D
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	
Координация, готовность и предупреждение в случае стихийных бедствий	204	168	-	-	36	-	4	82	82	82	84

а/ Полное описание колонок (1)-(7) см. в пункте 15, а описание колонок (8)-(11) - в пункте 16 документа A/43/326.

22.1 Средний уровень вакансий для должностей категории специалистов, финансируемых по регулярному бюджету, составлял 5 процентов в ходе двухгодичного периода. Последняя смета внебюджетных ресурсов составляла 3,1 млн. долл. США по сравнению с предыдущей сметой в размере около 2,5 млн. долл. США, как отмечено во втором докладе об исполнении бюджета по программам на 1986-1987 годы (A/C.5/42/40/Add.22).

22.2 Описание программы работы на двухгодичный период 1986-1987 годов было улучшено по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом в особенности в том, что касается количества мероприятий, в результате чего две трети общего числа мероприятий были определены в количественном выражении с самого начала; это в свою очередь позволило исчислить общий показатель осуществления мероприятий в процентах, фигурирующих в колонках (8)-(11) таблицы 22.1, выше. В то же время следует отметить, что в силу непредсказуемости количество мероприятий Бюро, непосредственно связанных со стихийными бедствиями, не может прогнозироваться с высокой степенью точности.

22.3 В ходе двухгодичного периода ЮНДРО принимало участие в оказании помощи по ликвидации последствий 39 крупных стихийных бедствий, хотя первоначальный прогноз основывался на 60-80 таких мероприятиях. Каждое из указанных в таблице 22.1 мероприятий включает в качестве двух годовых программ а) участие ЮНДРО в осуществлении более ограниченных мер в отношении 108 чрезвычайных ситуаций меньшего масштаба и б) предоставление дотаций 17 странам в случае стихийных бедствий.

/...

22.4 Тридцать шесть прекращенных мероприятий представляют разницу между первоначальной сметой и фактическим осуществлением отдельных мероприятий, на которые особенно распространяются оговорки в отношении количественных прогнозов, упомянутых в пункте 22.2. Такое расхождение связано с миссиями по оценке (10), обзорами национальных планов готовности для стран, подверженных стихийным бедствиям (8), и межучрежденческими миссиями (18).

22.5 Четыре дополнительных мероприятия, указанных как начатые секретариатом, связаны с докладами миссий о контроле в области стихийных бедствий.

22.6 Бюро уделяло особое внимание мероприятиям первостепенного значения, в результате чего показатель осуществления составил 100 процентов (см. A/43/326, приложение III).

22.7 Помимо этого ЮНДРО осуществило 33 проекта в ряде стран Африки, Азии и Латинской Америки, организовало учебную программу для разработки и развития национальных и региональных планов готовности, провело 11 семинаров/практикумов и организовало 11 миссий помощи.

Раздел 23. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

Таблица 23.1 Анализ фактического осуществления мероприятий в рамках программ в 1986-1987 годах в сопоставлении с обязательствами в бюджете по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов (A/40/6 и Add.1) а/

(Количество мероприятий)

Программа деятельности	Отклонения от обязательств по программам					Дополнительные мероприятия, предписанные		Проценты			
	За- пла- ниро- вано	Осу- ществ- лено	Пере- смот- рено	Отло- жено	Пре- кра- щено	Дирек- тивны- ми ор- ганами	Сек- ретар- ята- том				
								A	B	C	D
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	
Деятельность в об- ласти прав человека	233	144	30	51	8	9	9	61	74	75	79

а/ Полное описание колонок (1)-(7) см. в пункте 15, а описание колонок (8)-(11) - в пункте 16 документа A/43/326.

23.1 Средняя норма вакансий в Центре по финансируемым за счет регулярного бюджета должностям категории специалистов составила 7 процентов.

23.2 Объем выполнения мероприятий в среднем составил 79 процентов, что было обусловлено главным образом перенесением сроков осуществления 51 мероприятия. Это относится к выпуску 26 технических публикаций и 10 докладов, а также обслуживания 15 заседаний.

23.3 Выпуск ряда технических публикаций и докладов, в первую очередь имеющих второстепенное значение, в том числе восемь номеров Бюллетеня по правам человека, был отложен. Перенесение сроков осуществления других мероприятий обусловлено задержкой с публикацией, т.е. рукописные экземпляры были подготовлены к печати и переданы в типографию, но не опубликованы до истечения двухгодичного периода. Кроме того, два доклада о нарушениях прав профсоюзов, которые планировалось представить Экономическому и Социальному Совету, не были подготовлены, поскольку не поступило жалоб, которые необходимо было довести до сведения Совета в соответствии с процедурой, предусмотренной в его резолюции 277 (X).

23.4 Ряд заседаний, которые планировалось провести в 1986 году, были временно отменены или отложены в связи с пересмотром календарного плана проведения мероприятий, что было вызвано нынешним финансовым кризисом, или не состоялись по другим причинам. Например, летняя сессия 1986 года Комитета по ликвидации расовой дискриминации (договорный орган) не состоялась вследствие того, что средств,

внесенных государствами – участниками договора, оказалось недостаточно для покрытия расходов на проведение сессии Комитета. Заседание рабочей группы Комитета для рассмотрения сообщений в соответствии со статьей 14 Конвенции не состоялось, поскольку имеющийся материал не давал основания для его проведения.

23.5 Тридцать пересмотренных элементов касаются главным образом докладов, конфиденциальных миссий и исследований, а также некоторых заседаний. Квартальные доклады членам Комиссии по правам человека об осуществлении конфиденциальных решений Комиссии о положении в области прав человека в конкретных областях и о конфиденциальных исследованиях, миссиях добрых услуг и других мероприятиях аналогичного характера по решению Комиссии или Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств были объединены, поскольку они касаются конфиденциальных решений, принятых этими органами. Другие доклады были пересмотрены, поскольку их следовало объединить и выпустить в 1987 году, с тем чтобы охватить период продолжительностью 24 месяца в результате перенесения сроков проведения соответствующего заседания. Это относится к годовым докладом Подкомиссии, поскольку она провела только одно заседание в 1987 году. Кроме того, Рабочая группа правительственных экспертов по праву на развитие не провела ни одного из трех запланированных заседаний в 1986 году вследствие принятия Генеральной Ассамблеей решений 40/425 и 40/427, с тем чтобы предоставить возможность Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии дать Рабочей группе соответствующие указания относительно ее будущей работы. В своей резолюции 1986/16 (одобренной Экономическим и Социальным Советом в его решении 1986/133) Комиссия по правам человека постановила, что Рабочая группа проведет в 1987 году одно заседание, а не три, как было запланировано. Другие изменения касались сессионной Рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, которая в соответствии с резолюцией 1985/17 Совета была переименована в Комитет по экономическим, социальным и культурным правам с пересмотренным мандатом.

Раздел 24. РЕГУЛЯРНАЯ ПРОГРАММА ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

Таблица 24.1. Сводка: секторальное, региональное и субрегиональное консультативное обслуживание

Программа	Человеко- месяцы	Человеко-меся- цы, связанные с миссиями	В процентном выражении	Количество миссий
	(1)	(2)	(3)	(4)
Продовольствие и сельское хозяйство	29	8	27	8
Вопросы и политика в области развития	566	319	55	313
Права человека	10	10	100	3
Населенные пункты	72	48	66	66
Промышленное развитие	48	34	70	31
Международная торговля	138	113	81	123
Природные ресурсы	298	220	73	193
Государственное управление и финансы	207	99	47	100
Наука и техника	34	14	41	10
Социальное развитие	113	86	76	67
Статистика	120	85	70	87
Транспорт, коммуникации и туризм	99	70	71	73
Энергетика	224	130	58	133
Консультативная группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития в регионе Тихого океана	16	14	87	-
Итого	1 974	1 250	63	1 207

24.1 В настоящем докладе содержатся данные о предоставлении консультативных услуг, осуществлении программ подготовки кадров и реализации нескольких экспериментальных проектов по стандартным категориям программ, а форма доклада и его методология соответствуют форме и методологии, которые были использованы при первом включении этого раздела в доклад об исполнении программ в двухгодичном периоде 1984–1985 годов (A/41/318 и Add.1).

24.2 Консультативные услуги приводятся в форме таблиц отдельно на секторальном уровне (24.2) и с разбивкой по региональным/субрегиональным мероприятиям (таблица 24.3). Резюме приводится в таблице 24.1. В соответствии с методологией, предусматривающей отражение основных элементов этих услуг, четыре графы таблиц данного раздела имеют следующее содержание:

а) в колонке 1 указывается общее число человеко-месяцев, в течение которых конкретный консультант работал по контракту (включая краткосрочные консультации) в течение двухгодичного периода (не превышающего 24 человеко-месяца), с обязательным учетом ежегодного отпуска и отпуска по болезни, если таковые предоставлялись;

б) в колонке 2 указывается фактическое время, затраченное на предоставление консультативных услуг (т.е. на миссию), которое включает время, затраченное непосредственно на подготовительную работу и предоставление доклада после окончания миссии или осуществление аналогичных задач;

с) в колонке 3 указывается время, затраченное на проведение миссий, в процентном отношении к общему фактическому времени за двухгодичный период;

д) в колонке 4 указано количество фактически проведенных за двухгодичный период миссий.

24.3 Хотя общий показатель использования консультативных услуг немного сократился с 65 процентов в 1984–1985 годах до 63 процентов в 1986–1987 годах, общее число проведенных миссий возросло с 1068 до 1207, т.е. на 13 процентов (обзор программы см. в пункте 35 документа A/43/326).

24.4 При сопоставлении объема деятельности в области подготовки кадров с аналогичным показателем предыдущего двухгодичного периода можно отметить некоторое сокращение количества соответствующих мероприятий в рамках секторов на фоне значительной активизации деятельности на региональном уровне и уровне подпрограмм, как указывается далее в пунктах 24.9 и 24.11, ниже.

24.5 Ниже в таблице приводятся данные о консультативных услугах, которые дополняются краткими комментариями, включая соответствующую информацию по проектам в области подготовки кадров и экспериментальным проектам с разбивкой по: А. секторальному консультативному обслуживанию и В. региональному и субрегиональному консультативному обслуживанию.

А. Секторальное консультативное обслуживание

Таблица 24.2. Важные показатели секторального консультативного обслуживания по программам

Программа	Человеко- месяцы	Человеко-меся- цы, связанные с миссиями	В процентном выражении	Количество миссий
	(1)	(2)	(3)	(4)
Вопросы и политика в области развития	253	84	33	104
Права человека	10	10	100	3
Населенные пункты	72	48	66	66
Международная торговля	72	58	80	80
Природные ресурсы	277	204	73	240
Государственное управление и финансы	177	80	45	85
Социальное развитие	53	46	86	42
Статистика	57	53	92	48
Транспорт, коммуникации и туризм	24	20	83	20
Энергетика	145	74	51	90
Итого	1 140	677	59	778

24.6 Секторальные консультативные услуги предоставлялись Департаментом по техническому сотрудничеству в целях развития (ДТСР), Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам (ДМЭСВ), Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и Центром по правам человека в рамках осуществляемых ими программ; кроме того, Экономическая комиссия для Европы (ЭКЕ) продолжала предоставлять одного консультанта по вопросам транспорта. В конце двухгодичного периода 1986-1987 годов на 1988 год было перенесено рассмотрение в общей сложности 121 заявки о предоставлении консультативных услуг (ДТСР - 103, Хабитат - 13 и ЭКЕ - 5).

24.7 Как явствует из приведенной выше таблицы 24.2, около 59 процентов от общего объема услуг консультантов в человеко-месяцах связано с проведением миссий. Исходя из количества фактически осуществленных миссий можно сделать вывод о том, что на проведение одной миссии в среднем затрачивается около одного месяца. По сравнению с 1984-1985 годами следует отметить, что, хотя показатель использования (см. пункт 24.2с, выше) сократился с 62 до 59 процентов, число проведенных миссий возросло с 590 до 704, т.е. на 19 процентов.

24.8 Что касается экспериментальных проектов на местах, то из трех осуществлявшихся на 1 января 1986 года проектов и трех проектов, начатых в 1986-1987 годах, ДТСП завершил выполнение пяти проектов и перенес на текущий двухгодичный период реализацию одного проекта.

24.9 Что касается мероприятий по подготовке кадров, то было организовано в общей сложности 50 курсов и семинаров, в которых приняли участие 742 человека; кроме того, было выделено 215 стипендий либо для индивидуальной подготовки, либо для участия в работе курсов или семинаров. Были организованы курсы и семинары по следующим вопросам: природные ресурсы (11 курсов, 178 участников и стипендий), статистика (19, 283), государственное управление и финансы (4, 95), социальное развитие и гуманитарные вопросы (2, 28), населенные пункты (1, 38), вопросы и политика в области развития (2, 41), права человека (5, 186) и энергетика (6, 108). Секторальная профессиональная подготовка осталась в основном на уровне предыдущего двухгодичного периода, однако при этом отмечалось незначительное сокращение числа мероприятий и общего числа участников/стипендиатов (в 1984-1985 годах было организовано 56 курсов и семинаров, в работе которых приняло участие 1127 человек).

В. Региональное и субрегиональное консультативное обслуживание

Таблица 24.3. Важные показатели регионального и субрегионального консультативного обслуживания

(По всем регионам, за исключением региона ЭКЕ)

Программа	Человеко- месяцы	Человеко-меся- цы, связанные с миссиями	В процентном выражении	Количество миссий
	(1)	(2)	(3)	(4)
Продовольствие и сельское хозяйство	29	8	27	8
Вопросы и политика в области развития	313	238	76	209
Промышленное развитие	48	34	70	31
Международная торговля	66	55	83	43
Природные ресурсы	21	16	79	9

/...

Таблица 24.3 (продолжение)

Программа	Человеко- месяцы	Человеко-меся- цы, связанные с миссиями	В процентном выражении	Количество миссий
	(1)	(2)	(3)	(4)
Государственное управление и финансы	30	19	63	15
Наука и техника	34	14	41	10
Социальное развитие	60	40	66	25
Статистика	63	32	50	39
Транспорт, коммуникации и туризм	75	50	66	53
Энергетика	79	56	71	61
Консультативная группа Органи- зации Объединенных Наций по вопросам развития в регионе Тихого океана	16	14	87	-
Итого	834	576	69	503

24.10 Консультативные услуги с разбивкой по программам, предоставленные в регионах ЭСКАТО, ЭКЛАК, ЭКА и ЭСКЗА, резюмируются в таблице 24.3, выше. Как явствует из этой таблицы, количество человеко-месяцев, связанных с проведением миссий, составляет в среднем 69 процентов от общего фактического объема услуг в человеко-месяцах в двухгодичный период, что свидетельствует о незначительном увеличении по сравнению с 68 процентами в 1984-1985 годах. Кроме того, число проведенных миссий увеличилось до 503 с 478 в 1984-1985 годах, т.е. приблизительно на 5 процентов. Исходя из количества фактически осуществленных миссий можно сделать вывод о том, что на проведение одной миссии в среднем затрачивается один месяц. Секретариаты четырех комиссий сообщили также, что в конце двухгодичного периода 1986-1987 годов на 1988 год было перенесено рассмотрение в общей сложности 33 заявок о предоставлении консультативных услуг (ЭСКАТО - 20, ЭКЛАК - 0, ЭКА - 3, ЭСКЗА - 10).

24.11 Лишь ЭСКАТО и ЭКА осуществляли мероприятия в области подготовки кадров в рамках регулярной программы технического сотрудничества, которые включали организацию 20 курсов, семинаров и коллоквиумов - с общим числом участников в 727 человек - в следующих областях: транспорт, коммуникации и туризм (2 семинара, 32 участника), статистика (3, 99), природные ресурсы (1, 16), вопросы и политика в области развития (2, 57), государственное управление и финансы (8, 418), наука и техника (2, 39) и энергетика (2, 66). Представляется целесообразным отметить, что по сравнению с 1984-1985 годами деятельность по профессиональной подготовке значительно расширилась, о чем свидетельствует тот факт, что в предыдущий двухгодичный период было организовано 8 мероприятий, в которых приняло участие 262 человека.

Раздел 26. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ОБЛАСТИ ПРАВА

Таблица 26.1. Анализ фактического осуществления мероприятий в рамках программ в 1986-1987 годах в сопоставлении с обязательствами в бюджете по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов (A/40/6 и Add.1) а/

(Количество мероприятий)

Программа	Отклонения от обязательств по программам					Дополнительные мероприятия, предписанные		Проценты			
	За- пла- ниро- вано	Осу- ществ- лено	Пере- смот- рено	Отло- жено	Пре- кра- щено	Дирек- тивны- ми ор- ганами	Сек- ретар- иатом				
								A	B	C	D
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	
Поддержание, укрепление и унификация правовых норм в деятельности Организации Объединенных Наций	29	24	-	5	-	1	-	82	82	83	83
Международные соглашения	250	142	-	108	-	-	-	56	56	56	56
Прогрессивное развитие и кодификация международного права	120	100	-	13	7	1	-	83	83	83	83
Осуществление общеправовой деятельности Организации Объединенных Наций и развитие специализированных отраслей права	14	14	-	-	-	-	-	100	100	100	100
Прогрессивное согласование и унификация права международной торговли	108	83	-	9	16	22	1	76	76	80	81
Итого	521	363	-	135	23	24	1	69	69	70	71

а/ Полное описание колонок (1)-(7) см. в пункте 15, а описание колонок (8)-(11) - в пункте 16 документа A/43/326.

26.1 Средняя норма вакансий в Управлении по правовым вопросам по финансируемым за счет регулярного бюджета должностям категории специалистов составила за двухгодичный период около 22 процентов.

26.2 Следующие виды деятельности в области права были включены в таблицу 26.1, выше как два мероприятия, представляющие годовую программу, осуществленную в течение двухгодичного периода в рамках программ, перечисленных ниже:

а) Международные соглашения: i) оформление приблизительно 1569 действий по выполнению функций депозитария, совершаемых Генеральным секретарем, и уведомление о них правительств и межправительственных организаций (запланировано около 1500), ii) регистрация 3254 договоров и касающихся их последующих решений, представляемых правительствами и межправительственными организациями (запланировано около 5000) и iii) выпуск 4501 соответствующего удостоверения о регистрации.

б) Прогрессивное развитие и кодификация международного права: принятие мер для предоставления 38 стипендий, включающих пособия на покрытие путевых расходов, участникам региональных курсов подготовки кадров и повышения квалификации в области международного права.

с) Осуществление общеправовой деятельности Организации Объединенных Наций и развитие специализированных отраслей права: ряд мероприятий в рамках подпрограмм 1-5 (указано как 10 мероприятий на двухгодичный период) включали подготовку 2353 кратких письменных изложений дел, консультативных заключений и мнений, включая 57 кратких письменных изложений дел, представленных Административному трибуналу и Комитету по заявлениям о пересмотре решений Административного трибунала.

26.3 Перенесенные с 1984-1985 годов мероприятия, которые, как сообщалось, были затем отложены, касались в основном выпуска томов Treaty Series, причем аналогичное положение сохранялось и в 1986-1987 годах. Как явствует из таблицы 3 документа A/43/326, 141 мероприятие было перепрограммировано, а 21 включено дополнительно на двухгодичный период 1986-1987 годов.

26.4 Мероприятия в рамках программы выпуска томов издания Treaty Series Организации Объединенных Наций, включая специальную программу по сокращению отставания в выпуске документов, осуществляются как часть программы 2 (Международные соглашения). Однако важно подчеркнуть два аспекта этой программы публикаций, а именно: а) уже по количеству томов - около 160 на двухгодичный период - на эту программу приходится около 30 процентов общего числа мероприятий по этому разделу и б) окончательный выпуск этих томов и, следовательно, сообщение о выполнении этих мероприятий связано с участием других управлений, помимо Управления по правовым вопросам. Ввиду этого особую ценность для ясности информации о выполнении программ приобретает дальнейший анализ, содержащийся в таблице 26.2 ниже. В этой таблице информация, содержащаяся в таблице 26.1, выше, представляется в форме промежуточных итоговых данных относительно а) только томов издания Treaty Series и б) всех других мероприятий Управления по правовым вопросам.

Таблица 26.2. Общий анализ фактического осуществления мероприятий в рамках программ в 1986–1987 годах в сопоставлении с обязательствами в бюджете по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов (A/40/6 и Add.1) применительно к изданию Treaty Series Организации Объединенных Наций и всех других мероприятий а/

(Количество мероприятий)

Программа деятельности	Отклонения от обязательств по программам					Дополнительные мероприятия, предписанные		Проценты			
	За- пла- ниро- вано	Осу- щест- вле- но	Пере- смот- рено	Отло- жено	Пре- кра- щено	Дирек- тивны- ми ор- ганами	Сек- ретари- атам				
								А	В	С	D
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	
Только издание <u>Treaty Series</u> Организации Объединенных Наций	160	69	–	91	–	–	–	43	43	43	43
Все другие мероприя- тия	361	294	–	44	23	24	1	81	81	93	94
Итого	521	363	–	135	23	24	1	69	69	70	71

а/ Полное описание колонок (1)–(7) см. в пункте 15, а описание колонок (8)–(11) – в пункте 16 документа A/43/326.

26.5 Общий уровень осуществления мероприятий по этому разделу составил за двухгодичный период 71 процент с учетом дополнительных мероприятий. Двумя основными элементами, обусловившими такой результат, были, с одной стороны, высокий уровень вакансий – 22 процента, о чем говорилось в пункте 26.1, выше, и, с другой стороны, перенесение сроков публикации рукописных экземпляров издания Treaty series Организации Объединенных Наций, подготовленных Управлением по правовым вопросам. В этой связи уместно также сослаться на информацию, содержащуюся в таблице 26.2, в том смысле, что уровень выполнения мероприятий, помимо выпуска томов издания Treaty Series, составил 81 процент по первоначально запланированным мероприятиям и 94 процента с учетом дополнительных мероприятий.

26.6 Информация, приведенная в таблице 26.3, ниже, касается двух основных этапов процесса выполнения программы публикации издания Treaty Series. Таблица включена в документ, для того чтобы соответствующим образом отразить вклад в этот процесс Договорной секции Управления по правовым вопросам как подразделения, отвечающего за подготовку рукописных экземпляров, в отличие от различных задач, стоящих перед другими подразделениями Секретариата, занимающимися вопросами, связанными с дальнейшими мероприятиями по публикации томов Treaty Series.

/...

Таблица 26.3. Обзор программы публикации издания Treaty Series Организации Объединенных Наций

(Количество мероприятий)

	За- пла- ниро- вано	Осу- ществ- лено	Отклонения от обязательств по программам			Дополнительные мероприятия, предписанные		Проценты			
			Пере- смот- рено	Отло- жено	Пре- кра- щено	Дирек- тивны- ми ор- ганами	Сек- ретари- атам	A	B	C	D
Подготовлено руко- писных экземпляров	160	156	-	4	-	-	-	97	97	97	97
Опубликовано томов	160	69	-	91	-	-	-	43	43	43	43

26.7 Как указывалось в пункте 30 документа A/43/326, мероприятия считаются доведенными до конца и могут быть включены в доклад как завершенные лишь в том случае, если они могут быть получены потребителями, что применительно к томам издания Treaty Series означает опубликование отдельных томов. Данные таблицы 26.3 выше показывают, что в 1986-1987 годах Договорная секция Управления по правовым вопросам подготовила 156 томов рукописных экземпляров из 160, запланированных к выпуску, что, если судить по этим данным, составило бы около 97 процентов.

26.8 Уровень выполнения мероприятий, которым придается первостепенное значение, составил 97 процентов, включая два дополнительных мероприятия, предписанных директивными органами после утверждения программы работы на двухгодичный период.

Раздел 27. ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Таблица 27.1. Анализ фактического осуществления мероприятий в рамках программ в 1986–1987 годах в сопоставлении с обязательствами в бюджете по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов (A/40/6 и Add.1) а/

(Количество мероприятий)

Программа деятельности			Отклонения от обязательств по программам			Дополнительные мероприятия, предписанные		Проценты			
	За- пла- ниро- вано	Осу- щест- вле- но	Пере- смот- рено	Отло- жено	Пре- кра- щено	Дирек- тивны- ми ор- ганами	Сек- рета- том				
								A	B	C	D
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Освещение событий	5 740	1 189	1 087	-	3 464	-	-	20	39	39	39
Подробная инфор- мация	5 113	3 919	223	16	955	79	25	76	81	81	81
Итого	10 853	5 108	1 310	16	4 419	79	25	47	59	59	59

а/ Полное описание колонок (1)–(7) см. в пункте 15, а описание колонок (8)–(11) – в пункте 16 документа A/43/326.

27.1 Общий средний уровень вакансий в Департаменте общественной информации по финансируемым из регулярного бюджета должностям категории специалистов и выше, включая информационные центры, составил за двухгодичный период около 21 процента. Общий объем внебюджетных ресурсов, указанный во втором докладе об исполнении бюджета в сумме 5,9 млн. долл. США (см. A/C.5/42/40/Add.27), отличался от пересмотренной сметы в сумме 6,2 млн. долл. США, но практически не изменился по сравнению с первоначальной сметой в сумме 5,8 млн. долл. США.

27.2 Из 10 853 мероприятий, указанных как запланированные в колонке 1 таблицы 27.1, выше, 27 были перенесены как отложенные мероприятия с двухгодичного периода 1984–1985 годов (см. также документ A/43/326, таблица 3).

27.3 В связи с результатами выполнения мероприятий Департаментом следует отметить, что из этих 10 853 мероприятий 5546, или 51,1 процента, относятся к элементу программы 1.3 (Радиопрограммы новостей) подпрограммы 1 (Освещение событий), из которых 3464 мероприятия не были выполнены. Это было основным определяющим фактором общего уровня осуществления программы. Если исключить радиопрограммы новостей, то общий уровень выполнения по Департаменту составил бы 82 процента, а не 59 процентов.

/...

27.4 В таблице 27.2, ниже дается анализ элемента программы 1.3 по его трем компонентам, а именно: а) передачу на коротких волнах, б) другие радиопрограммы новостей и с) прочие мероприятия:

Таблица 27.2. Элемент программы 1.3 (Радиопрограммы новостей)

(Общие данные об осуществлении по количеству мероприятий)

	<u>Заплани-</u> <u>ровано</u>	<u>Осуществлено</u>		<u>Прекра-</u> <u>щено</u>
		<u>Запрограм-</u> <u>мировано</u>	<u>Пересмот-</u> <u>рено</u>	
Передачи на коротких волнах	3 992	179	981	2 832
Другие радиопрограммы новостей	528	-	-	528
	<u>1 026</u>	<u>922</u>	<u>-</u>	<u>104</u>
Итого	<u>5 546</u>	<u>1 101</u>	<u>981</u>	<u>3 464</u>

27.5 Что касается мероприятий, перечисленных под рубрикой "Радиопрограммы новостей", то следует напомнить, что в январе 1986 года радиостанция "Голос Америки" увеличила плату за аренду одного радиопередатчика с 30 до 179 долл. США, т.е. на 500 процентов. Увеличение стоимости аренды единицы аппаратуры, которое потребовало бы расходов, превышающих бюджет Департамента, вызвало прекращение почти всех радиопередач на коротких волнах из Нью-Йорка. Таким образом, из общего числа 5546 мероприятий по этому элементу программы 2832 радиопередачи на коротких волнах не вышли в эфир. Кроме того, 632 другие радиопрограммы новостей не были подготовлены вследствие высокого уровня вакансий по должностям категории специалистов, связанных с их выпуском, и других мер экономии, которые были приняты в Организации. Об этих фактах было сообщено Комитету по информации в ходе его основной сессии в 1986 году (см. A/АС.198/110) и Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии (см. A/41/562).

27.6 Число осуществленных и пересмотренных мероприятий по элементу 1.3 программы составило 2082, или 37,5 процента запланированных мероприятий. Следует также отметить, что 981 радиопрограмма, которые предполагалось транслировать ежедневно в ходе сессий Генеральной Ассамблеи, будут передаваться еженедельно по каналам радио- и телефонной связи на радиостанции, которые в свою очередь будут транслировать эти программы на коротких волнах в их соответствующих районах.

Раздел 28В. ФИНАНСОВОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Таблица 28В.1. Важнейшие показатели деятельности Финансового управления по предоставлению услуг в 1986-1987 годах

Категория услуг	Запланировано	Осуществлено
1. Финансовое обслуживание операций по поддержанию мира:		
а) подготовлено бюджетных смет	не указано	10
б) утверждено:		
i) ассигнования	- " -	36
ii) штатные расписания	- " -	28
в) доклады межправительственным организациям	- " -	11
2. Планирование программ, составление бюджетов по программам и осуществление контроля:		
а) предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов	1	1
б) обзор планов по внебюджетным расходам	300	353
в) обзор:		
i) предложений о целевых фондах	30	53
ii) соглашений с принимающими странами странами по поводу заседаний	20	16
д) утверждение рекомендаций относительно ассигнований и штатных расписаний	3 200	2 708
е) обзор расходных ведомостей и пересмотр рекомендаций относительно ассигнований	не указано	835
ф) подготовка докладов о ходе исполнения бюджета по программам	2	2
г) заявления о последствиях для бюджета по программам для Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и их вспомогательных органов	около 150	101
h) добавления к среднесрочному плану	не указано	-
i) поправки к среднесрочному плану	не указано	1
ж) доклад об исполнении бюджета за двухгодичный период 1984-1985 годов	1	1

Таблица 28В.1 (продолжение)

Категория услуг	Запланировано	Осуществлено
3. Координация политики:		
a) проведение обследований окладов	не указано	4
b) разработка шкал окладов	400	451
c) представление докладов Генеральной Ассамблее об окладах, пособиях и прочих выплатах	не указано	7
d) административные инструкции - подготовка бюллетеней Генеральным секретарям	не указано	12
e) рассмотрение заявлений по поводу смерти, увечья, болезни или утраты или порчи личного имущества по причинам, связанным со службой	720	598
4. Финансовый учет и отчетность:		
a) осуществление отдельных бухгалтерских операций	не указано	82 631
b) представление финансовых ведомостей Генеральной Ассамблее	не указано	4
c) количество обработанных платежных ведомостей сотрудников	приблизительно 10 000	10 392
d) другие платежные действия	не указано	63 139
5. Казначейские услуги и инвестиции		
a) основное обслуживание:		
i) сессий Комитета по взносам	2	2
ii) конференций по объявлению взносов	6	7
b) ведение банковских счетов:		
i) Центральные учреждения	105	105
ii) отделения за пределами Центральных учреждений	445	382
c) краткосрочные инвестиции (количество операций)	3 664	6 271
d) получение и оприходование платежей (количество квитанций в получении денег)	15 200	17 533
e) осуществление всех выплат (количество чеков)	приблизительно 160 000	209 695
f) управление инвестициями для Правления Объединенного пенсионного фонда Организации Объединенных Наций, включая:		
i) обслуживание его заседаний и подготовку директивных документов по инвестициям	8	8
ii) подготовку докладов	не указано	13

/...

28B.1 Кроме предоставления указанных выше услуг, Финансовое управление, в частности его Бюджетный отдел, обеспечивали основное обслуживание трех сессий Генеральной Ассамблеи (сорок первой и сорок второй очередных сессий, сороковой возобновленной сессии), трех сессий Комитета по программе и координации (двадцать шестой, двадцать седьмой и продленной двадцать седьмой сессии) и четырех сессий или ряда заседаний Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

28B.2 В 1986 году Управление обеспечивало оперативное обслуживание Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций. В 1987 году оно активно участвовало также в деятельности по осуществлению рекомендации 15 Группы о сокращении штата сотрудников. Следует также подчеркнуть, что осуществление реформ, предусмотренных Генеральной Ассамблеей в резолюции 41/213, еще более увеличивает потребности Управления в ресурсах, и прежде всего в связи с выполнением функций по планированию программ, составлению бюджетов по программам и осуществлению контроля.

28B.3 Средний уровень вакансий по финансируемым из регулярного бюджета должностям категории специалистов составил за двухгодичный период около 10 процентов. В последний год двухгодичного периода – 1987 год – он достиг 14 процентов.

28B.4 В 1987 году функции планирования программ, оценки и контроля, которые ранее осуществлялись Управлением по планированию и координации программ Департамента по международным экономическим и социальным вопросам были объединены с функциями составления бюджетов, отчетности и другими финансовыми функциями, выполняемыми Финансовым управлением. В результате этого объединения Финансовое управление было переименовано в Управление по планированию программ, бюджету и финансам.

Раздел 28С. УПРАВЛЕНИЕ КАДРАМИ И КАДРОВОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
 (включая мероприятия по профессиональной
 подготовке сотрудников, Центральные учреждения)

Таблица 28С.1. Важнейшие показатели деятельности Управления кадров
 по предоставлению услуг в 1986-1987 годах

Категория услуг	Запланировано	Осуществлено
1. <u>Координация кадровой политики</u>		
а) представление докладов Генеральной Ассамблее, Комиссии по международной гражданской службе и другим органам	не уточняется	29
б) классификация должностей (количество классифицированных должностей):		
i) сотрудники категории специалистов	3 125	550
ii) сотрудники категории общего обслуживания	1 000	1 954
iii) местный разряд	не запланировано	300
в) пересмотры и апелляции		
i) рассмотрение оспариваемых административных решений (количество случаев)	250	295
ii) число урегулированных апелляций, представленных в Объединенную апелляционную коллегию (за исключением ПРООН, ЮНИСЕФ и УВКБ)	40	51
2. <u>Набор кадров</u>		
Количество заполненных должностей или заключенных контрактов:		
а) сотрудники категории специалистов		
i) набор персонала по "серии 100"	600	316
ii) набор по "серии 300" и краткосрочные назначения	1 200	1 296
iii) набор посредством конкурсных экзаменов	120	110
б) категория общего обслуживания и другие категории, включая персонал на краткосрочных контрактах	1 810	905
в) специальные соглашения о найме на службу	1 200	1 588

Таблица 28С.1 (продолжение)

Категория услуг	Запланировано	Осуществлено
3. <u>Административно-кадровое обслуживание</u>		
Количество сотрудников, охваченных административно-кадровым обслуживанием (исключая работающих по краткосрочным контрактам) непосредственно или косвенно на основе различной передачи полномочий отделениям вне Центральных учреждений	не уточняется	13 700
4. <u>Медицинское обслуживание</u>		
а) клинические услуги:		
i) число медицинских обследований	4 400	4 481
ii) количество медицинских консультаций (включая вакцинацию)	100 000	73 078
б) медико-административная деятельность:		
i) количество зарегистрированных докладов о медицинских обследованиях, представленных врачами Организации Объединенных Наций	не запланировано	10 922
ii) количество медицинских разрешений	91 700	43 871
5. <u>Обслуживание в области обучения и экзаменации</u>		
а) языковое обучение:		
i) количество курсов	не уточняется	223
ii) количество слушателей	3 200	2 410
б) профессиональная подготовка:		
i) количество семинаров/курсов	не уточняется	147
ii) количество слушателей	3 000	2 019
в) конкурсные экзамены:		
i) количество экзаменов для найма на службу, проведенных на национальном уровне	не уточняется	10
ii) экзамены с целью продвижения из категории общего обслуживания в категорию специалистов:		
количество сотрудников, принявших участие в экзаменах	не уточняется	996
количество переведенных сотрудников	не уточняется	42

28С.1.1 В течение двухгодичного периода 1986-1987 годов средняя норма вакансий на должности сотрудников категории специалистов в кадровых службах на постах, финансируемых из регулярного бюджета, составляла примерно 6 процентов.

/...

Координация кадровой политики

28С.1.2 В течение двухгодичного периода в результате введения семиступенчатой структуры классов должностей категории общего обслуживания и других категорий в Нью-Йорке первоочередное внимание при классификации должностей уделялось этой категории в Нью-Йорке, а также должностям категории общего обслуживания в секретариате Экономической комиссии для Африки (Аддис-Абеба), что находит отражение в показателях таблицы 28С.1, выше. Кроме того, в течение двухгодичного периода была осуществлена незапланированная классификация категории местного разряда.

Набор кадров

28С.1.3 В рассматриваемый период количество сотрудников, набранных в соответствии с правилами "серии 100", значительно сократилось в результате приостановления набора. Тем не менее набор персонала на основные должности осуществлялся в соответствии с правилами о персонале "серии 300" (краткосрочные контракты) для обеспечения непосредственного обслуживания утвержденных совещаний межправительственных органов, включая сорок первую и сорок вторую сессии Генеральной Ассамблеи. В связи с необходимостью обслуживания этих основных совещаний и с учетом приостановления набора кадров по правилам "серии 100" количество сотрудников, набранных по краткосрочным контрактам, немного превысило запланированный показатель. Помимо проведения деятельности по набору персонала, показатели которой приводятся в таблице, управление организовало и координировало специальную программу стажеров, в соответствии с которой в отделы и департаменты Центральных учреждений было направлено 477 стажеров против 400 запланированных.

Административно-кадровое обслуживание

28С.1.4 Был осуществлен ряд не отраженных в таблице мероприятий, таких, как а) интерпретация, контроль и осуществление положений и правил о персонале; б) оказание поддержки Координационному комитету по отношениям между персоналом и администрацией и Объединенному административному комитету; с) консультации для сотрудников и мероприятия по социальному обеспечению сотрудников и d) ведение личных дел. Уменьшение количества охваченных обслуживанием сотрудников, число которых в 1986–1987 годах составляло в целом 13 700 человек по сравнению со средним уровнем в 16 000 человек в течение 1984–1985 годов (см. А/41/318/Add.1), является прямым следствием приостановления набора персонала.

Подготовка кадров и проведение экзаменов

28С.1.5 На двухгодичный период пришлось шесть периодов программы языковой подготовки, в силу чего приведенные выше показатели деятельности отражают среднее количество курсов и слушателей программы. Приостановление набора также сказалось на этом виде деятельности и обусловило сокращение количества участников программ языковой и профессиональной подготовки, в частности, из-за того, что в отделах с большим уровнем вакансий было довольно трудно освобождать от работы сотрудников для учебы. Хотя количество национальных экзаменов для набора сотрудников в 1986–1987 годах уменьшилось до 10 против 26 в течение предыдущего двухгодичного периода, имело место значительное увеличение по сравнению с периодом 1984–1985 годов показателей, касающихся экзаменов на продвижение из категории общего обслуживания в категорию специалистов как в отношении количества сдававших такой экзамен (с 595 до 996 человек), так и в отношении переведенных сотрудников (с 20 до 42).

Раздел 28D. УПРАВЛЕНИЕ ОБЩЕГО ОБСЛУЖИВАНИЯ, ЦЕНТРАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

Таблица 28D.1. Важнейшие показатели деятельности Управления общего обслуживания по предоставлению услуг в 1986-1987 годах

Категория услуг	Запланировано	Осуществлено
1. <u>Охрана и безопасность</u>		
1.1. Услуги по охране:		
a) обслужено заседаний	8 000	4 920
b) обслужено приемов и специальных мероприятий	400	396
c) специальные задания (сопровождение и личная охрана)	800	759
d) расследования	1 400	1 443
1.2. Услуги в области безопасности:		
a) инспекции и расследования	не уточняется	1 339
b) принятие мер в случае чрезвычайных обстоятельств	до 1 200	902
2. <u>Коммерческие услуги</u>		
2.1. Закупки и перевозки:		
a) обговорено контрактов	350	240
b) обработано заказов на покупку	примерно 15 000	8 658
c) обработано путевых накладных	примерно 44 000	32 753
d) входящие и исходящие партии грузов	9 500	8 512
3. <u>Услуги по технической поддержке</u>		
3.1. Эксплуатация и ремонт зданий:		
a) заявки на работу	32 700	22 425
b) проекты по ремонту и модернизации	8	6
c) контроль за проектами капитального ремонта	22	10
d) проекты по установке электрооборудования	320	102
e) услуги в области информации и приема:		
i) вечерние заседания	не уточняется	523
ii) заседания Совета Безопасности	не уточняется	156

/...

Таблица 28D.1 (продолжение)

Категория услуг	Запланировано	Осуществлено
3.2. Услуги в области связи:		
a) обработано входящих и исходящих сообщений	1 586 000	1 493 632
b) выполнено заданий по техническому обслуживанию заседания	9 600	7 908
c) выпущено записей	618 800	322 801
d) обработано входящих и исходящих почтовых контейнеров	175 000	109 762
e) рассортировано единиц входящей почты	11 000 000	8 621 347
f) отослано единиц исходящей почты	3 400 000	3 019 781
3.3. Обработка отчетов:		
a) разработано программ обработки отчетов	20	18
b) объем обработанной архивной документации (в линейных футах):		
i) поступления	7 000	5 035
ii) изъятия	4 000	5 741

28D.1 В течение двухгодичного периода средняя норма вакансий для должностей сотрудников категории специалистов и выше, финансируемых за счет регулярного бюджета, составляла в Управлении общего обслуживания примерно 14 процентов, а по категории общего обслуживания и другим категориям – почти 6 процентов.

28D.2 Содержащаяся в таблице 28D.1, выше информация по соответствующим категориям услуг и важнейшим показателям деятельности свидетельствует о результатах осуществления мер экономии, принятых Генеральным секретарем вследствие финансового кризиса. Общая цель этих мер, о которых подробно сообщалось в ряде случаев в ходе двухгодичного периода, состояла в достижении экономии средств на основе изменения приоритетов и/или корректировки объема услуг, обеспечиваемых Управлением общего обслуживания. В той мере, в какой эти изменения или корректировки касались потребностей в обслуживании, вытекающих из расписания конференций, во внимание принимались также изменения этого расписания. Подробная информация о финансовой отдаче этих мер экономии содержится в докладе Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов (A/C.5/42/40/Add.28).

28D.3 В нижеследующих пунктах содержится более конкретная информация о произведенных корректировках, которые имели отношение к непосредственному предоставлению определенных услуг по сравнению с запланированными показателями:

а) Закупки и перевозки. Уменьшение объема обработанных заказов на закупку и путевых накладных вытекает главным образом из осуществления мер экономии, таких, как строго экономное расходование средств сотрудниками по снабжению, а также сокращение числа официальных поездок, утвержденных в соответствии с директивой Генерального секретаря по этому вопросу. В области закупок были приняты дополнительные меры, касающиеся консолидации снабжения путем массовой закупки, общих заказов, системных контрактов, прямого снабжения и писем-заказов. Сокращение числа входящих и исходящих партий грузов напрямую связано с вышеупомянутыми мерами, а уменьшение заказов на перевозку имущества сотрудников обусловлено мораторием на набор персонала.

б) Эксплуатация и ремонт зданий. Управление общего обслуживания непосредственно отвечает за все проекты переоборудования и модернизации помещений, а также капитального ремонта зданий, включая текущий ремонт в Центральных учреждениях. Показатели деятельности в соответствующем разделе таблицы 28D.1 характеризуют архитектурно-инженерное обслуживание, обеспечиваемое Управлением для этих проектов (см. также A/40/6, пункт 28D.25). В этой деятельности первоочередное внимание уделялось структурной реконструкции и профилактическому ремонту с целью предотвратить ухудшение состояния имущества Организации Объединенных Наций. Дополнительные основные показатели деятельности были включены в таблицу 28D.1 в отношении услуг в области информации и приема, с тем чтобы показать количество вечерних заседаний межправительственных органов с использованием конференционных помещений Центральных учреждений и отдельно – количество заседаний Совета Безопасности, в связи с которыми возникают особые потребности в обслуживании.

с) Услуги в области связи. Уменьшение объема деятельности в этой области является общим результатом мер, направленных на упорядочение и дальнейшую рационализацию операций. Такие меры включали, в частности, расширение, где это возможно, использования национальных почтовых служб для отправки второстепенных документов, более широкое использование ящиков почтовой службы Соединенных Штатов для непосредственной сортировки этой службой почты, адресованной персоналу секретариатов региональных комиссий, ПРООН, штаб-квартир и зарубежных отделений ЮНИСЕФ, миссий на местах и других крупных отделений и учреждений. Уменьшение числа заседаний, для которых предоставлялось техническое обслуживание и велась подготовка записей, отражает изменения в расписании конференций.

Раздел 29В.1. ОБСЛУЖИВАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ, ЦЕНТРАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

Таблица 29В.1.1. Важнейшие показатели деятельности Департамента по обслуживанию конференций, Центральные учреждения, в области предоставления услуг в 1986-1987 годах

Категория услуг	Запланировано	Осуществлено
1. <u>Редакционный контроль и составление официальных отчетов</u>		
а) редакционный контроль (в тыс. слов):		
i) предварительная редакция	18 000	13 230
ii) редактирование официальных отчетов	160 000	134 250
б) контроль за документацией: составление и координация графика выпуска документов (количество запросов)	не уточняется	90 405
с) стенографическое обслуживание (в тыс. слов):		
i) машинописные работы (внутренние):		
арабский язык	60 000	46 830
китайский язык	40 000	41 225
английский язык	60 000	41 205
французский язык	80 000	60 443
русский язык	72 000	47 175
испанский язык	85 000	55 805
Итого (1с (i))	397 000	292 683
ii) машинописные работы (по контрактам)	40 000	27 155
2. <u>Устный перевод и обслуживание заседаний</u>		
а) устный перевод:		
i) количество заседаний, на которых обеспечивался устный перевод	7 600	5 660
ii) количество заданий для устных переводчиков	65 500	59 906
б) составление стенографических отчетов: количество заседаний, на которых составлялись стенографические отчеты	900	629

Таблица 29В.1.1 (продолжение)

Категория услуг	Запланировано	Осуществлено
3. <u>Письменный перевод</u>		
а) перевод документов и изданий Организации Объединенных Наций (в тыс. слов)		
i) внутренний:		
арабский язык	37 400	26 530
китайский язык	37 400	27 660
английский язык	9 900	8 675
французский язык	39 600	31 200
русский язык	37 950	27 010
испанский язык	37 400	28 730
Итого (3а (i))	199 650	149 805
ii) по контрактам	37 500	31 125
б) подготовка кратких отчетов о заседаниях (количество заседаний)	не уточняется	957
4. <u>Издательские услуги</u>		
а) типографские услуги: подготовка обслуживания программы типограф- ских работ по контрактам (коли- чество заданий)	не уточняется	4 039
б) внутреннее размножение (в тыс. отпечатанных страниц)	1 500 000	1 453 890
в) распространение (в тыс. экземпляров)	120 000	75 756

29В.1.1 Средний уровень вакансий для должностей категории специалистов в Департаменте, финансируемых по регулярному бюджету, составлял около 8 процентов в ходе двухгодичного периода 1986-1987 годов.

29В.1.2 Помимо упомянутых выше услуг, был осуществлен ряд вспомогательных мероприятий, благодаря которым было обеспечено следующее обслуживание промежуточного характера, дополняющее услуги, отраженные в таблице 29В.1.1, выше: а) предоставление справочных материалов для письменных и устных переводчиков и редакторов; и б) подготовка экземпляров рукописей в объеме 203 855 страниц и контрольная считка напечатанных материалов в объеме 146 830 страниц.

29В.1.3 Департамент по обслуживанию конференций также обеспечил техническое и секретариатское обслуживание Комитета по конференциям, включая подготовку проектов расписаний конференций и заседаний для рассмотрения Комитетом и представления Генеральной Ассамблее.

29В.1.4 В таблице ниже приводится сопоставление отдельных показателей деятельности в ходе двухгодичных периодов 1984–1985 и 1986–1987 годов и показано сокращение в процентах:

<u>Категория услуг</u>	<u>1984–1985</u>	<u>1986–1987</u>	<u>Сокращение</u>
	<u>годы</u> (в единицах измерения таблицы 29.В.1.1)	<u>годы</u>	<u>в процентах</u>
Предварительная редакция	16 715	13 230	21
Редактирование официальных отчетов	172 375	134 250	22
Запросы на услуги по контролю за документацией	99 548	90 405	9
Внутренняя распечатка на пишущих машинках	363 040	292 683	19
Машинописные работы по контрактам	30 830	27 155	12
Заседания, обеспеченные устным переводом	6 594	5 660	14
Задания для устных переводчиков	67 817	59 906	12
Заседания, на которых составлялись стенографические отчеты	1 206	629	48
Внутренний письменный перевод	152 490	149 805	2
Письменный перевод по контрактам	33 720	31 125	8
Заседания, обеспеченные краткими отчетами	1 165	957	18
Внутреннее размножение	1 501 000	1 453 890	3
Распространение документов	100 350	75 576	25

29В.1.5 В связи с осуществлением мероприятий по конференционному обслуживанию в ходе двухгодичного периода следует затронуть дальнейшие меры по контролю и ограничению объема документации, включая обеспечение письменными отчетами о заседаниях лишь органов Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 41/177 D Генеральной Ассамблеи, а также расширение и обновление программы по внедрению новой техники, в том числе применение компьютеров и текстового процессорного оборудования в деятельности по управлению Департаментом по обслуживанию конференций.

29В.1.6 Результатом продолжения осуществления программы по внедрению новой техники, обновленной в ходе двухгодичного периода, явились следующие крупные достижения в ходе 1986–1987 годов:

а) внедрение текстового процессорного оборудования в Арабской и Русской секциях стенографических отчетов, Группе обслуживания заседаний Отдела устного перевода и обслуживания заседаний, Секции редактирования официальных отчетов и Службе немецкого письменного перевода;

б) подготовка более 80 сотрудников для работы на текстовом процессорном оборудовании;

в) начат первый эксперимент по использованию текстового процессорного оборудования для обработки текстов на китайском языке;

d) завершена программа для системы контроля за наличием документации в Секции распространения документов и начата подготовка персонала;

e) обмен документацией и корреспонденцией с Веной и Женевой посредством спутниковой связи стал неотъемлемой частью текущей работы Департамента;

f) в Секции документации, справочных материалов и терминологии установлено дополнительное оборудование в целях содействия созданию терминологической базы данных на основном компьютере, а также в выпуске терминологических бюллетеней;

g) завершена детальная разработка Системы вызова документации, информации и поиска и начат процесс окончательного согласования с подразделениями-пользователями;

h) в Полиграфической секции и Группе письменного перевода по контрактам Отдела письменного перевода введены различные виды использования микрокомпьютеров.

Раздел 29В.2. БИБЛИОТЕКА ДАГА ХАММАРШЕЛЬДА

Таблица 29В.2.1. Важнейшие показатели деятельности Библиотеки, Центральные учреждения, по предоставлению услуг в 1986-1987 годах

Категория услуг	Запланировано	Осуществлено
1. Сбор и систематизация информации (количество обработанных единиц)		
а) выбор, получение и хранение материалов (единиц зарегистрировано/размещено)	не указано	806 886
б) занесение в каталоги, индексация и обработка информации:		
занесено в каталог наименований	не указано	5 875
снабжено индексами	не указано	59 942
2. Библиотечное и информационное обслуживание		
а) предоставление информации потребителям:		
количество удовлетворенных запросов на справочный материал	не указано	132 546
количество выданных на руки экземпляров	не указано	269 651
б) публикации и библиографии:		
количество изданных указателей		62
количество других публикаций		15

29В.2.1 В 1986-1987 годах Библиотека Дага Хаммаршельда продолжала оказывать информационную поддержку программам, осуществляемым Секретариатом Организации Объединенных Наций и другими расположенными в Нью-Йорке органами Организации Объединенных Наций. Она предоставляла также в распоряжение постоянных представительств, делегаций и, насколько это было возможно, специализированных учреждений, аккредитованных представителей средств массовой информации, международных правительственных и ассоциированных неправительственных организаций, учебных заведений и отдельных исследователей библиотечные фонды.

29В.2.2 Помимо услуг, перечисленных в таблице выше, Библиотека занималась выпуском распечаток, обработкой журнальных статей и информации, содержащейся в базах данных, занесением фондовых каталогов на микропленку и проведением семинаров для читателей Библиотеки.

29B.2.3 Сопоставление нынешних показателей деятельности с показателями деятельности предыдущего двухгодичного периода показывает, что произошло сокращение приблизительно на 20 процентов по статье выбора и получения материалов, приблизительно на 30 процентов по статье занесения в каталоги наименований, на 11 процентов по статье снабжения индексами документов и на 18 процентов по статье удовлетворения запросов на справочный материал. Сокращение объема деятельности было обусловлено принятием мер экономии и, как следствие, более высоким числом вакантных должностей. Средняя норма вакансий в течение двухгодичного периода 1986-1987 годов по должностям категории специалистов, финансируемым за счет регулярного бюджета Библиотеки, составляла 16 процентов.

Раздел 29В.3. КОНФЕРЕНЦИОННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ЖЕНЕВА

Таблица 29В.3.1. Важнейшие показатели деятельности Отдела конференционного обслуживания, Женева, по предоставлению услуг в 1986-1987 годах

Категория услуг	Запланировано	Осуществлено
1. Конференционное обслуживание		
контроль за документацией (количество обработанных документов)	76 000	58 996
2. Устный перевод (количество заданий по устному переводу)	73 000	55 909
3. Языковое обслуживание (все указанные цифры - в тыс. слов)		
а) Письменный перевод/редактирование:		
арабский язык	14 400	11 440
китайский язык	11 800	8 833
английский язык	10 600	7 768
французский язык	31 100	22 940
русский язык	25 200	19 420
испанский язык	19 900	14 327
Итого (3а)	113 000	84 728
б) Редакционный контроль	33 000	19 663
с) Машинописное обслуживание:		
арабский язык	23 200	24 187
китайский язык	38 400	30 761
английский язык	62 200	47 111
французский язык	88 000	78 633
русский язык	70 200	56 685
испанский язык	52 000	42 385
Итого (3с)	334 000	279 762
4. Издательские услуги		
а) типографские услуги: подготовительные мероприятия по вспомогательному обслуживанию (количество обработанных печатных страниц)	не указано	20 663
б) размножение документации собственными средствами (в тыс. печатных страниц)	551 900	517 210
с) распространение (в тыс. экземпляров)	48 000	45 477

/...

29B.3.1 Средняя норма вакансий в Отделе в течение двухгодичного периода 1986–1987 годов по должностям категории специалистов, финансируемым за счет регулярного бюджета, составляла приблизительно 7 процентов.

29B.3.2 Отдел конференционного обслуживания, Женева, в течение двухгодичного периода занимался планированием и обслуживанием 12 236 заседаний, из которых 11 810 были проведены в Женеве, а 426 в других местах. Отдел занимался также составлением, редактированием и выпуском ежедневного бюллетеня заседаний.

29B.3.3 Сопоставление отдельных показателей деятельности за 1986–1987 годы с показателями за 1984–1985 годы с указанием величины сокращения в процентах приводится ниже:

<u>Категория услуг</u>	<u>1984–1985</u>	<u>1986–1987</u>	<u>Сокращение</u>
	<u>годы</u>	<u>годы</u>	<u>в процентах</u>
	(в единицах измерения таблицы 29.B.3.1)		
Запросы относительно услуг по контролю за документацией	75 157	58 996	21
Количество заданий по устному переводу	68 350	55 909	18
Письменный перевод/редактирование	112 190	84 728	24
Редакционный контроль	30 682	19 663	36
Машинописное обслуживание собственными средствами	336 796	279 762	17
Размножение документов собственными средствами	591 694	517 210	13
Распространение публикаций и документов	46 346	45 477	2
Количество заседаний, обслуженных Отделом	13 933	12 236	12

Раздел 29В.4. БИБЛИОТЕЧНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ЖЕНЕВА

Таблица 29В.4.1. Важнейшие показатели деятельности библиотеки, Женева, по предоставлению услуг в 1986-1987 годах

Категория услуг	Запланировано	Осуществлено
1. Пополнение фондов (количество обработанных единиц)		
а) материалы системы Организации Объединенных Наций	не указано	240 000
б) другие источники (книги и монографии)	не указано	17 137
с) количество новых периодических изданий	не указано	161
2. Обслуживание потребителей		
а) количество удовлетворенных запросов на справочный материал	не указано	39 629
б) выдача материалов на руки	не указано 50 251	
с) выдача материалов по межбиблиотечному обмену	не указано	4 252

29В.4.1 В 1986-1987 годах библиотека в Женеве продолжала оказывать информационную поддержку программам, осуществляемым Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, ЭКЕ, ЮНКТАД и другими расположенными в Женеве организациями. Она также предоставляла в распоряжение постоянных представительств, делегаций, других официальных групп и, насколько это было возможно, специализированных учреждений, аккредитованных представителей средств массовой информации, международных правительственных и ассоциированных неправительственных организаций библиотечные фонды.

29В.4.2 Помимо услуг, перечисленных выше, библиотека в Женеве обеспечила выпуск 63 еженедельных библиографических изданий (фондовых каталогов) и 24 ежемесячных библиографических изданий. Кроме того, была выполнена специальная программа по восстановлению материалов из собрания библиотеки, которая предусматривала осуществление операций по сухой обработке, нейтрализации кислотности и ремонту, что позволило восстановить в общей сложности 314 082 страницы текста.

29В.4.3 Сопоставление показателей деятельности за 1986-1987 годы с показателями за предыдущий двухгодичный период показывает, что произошло сокращение объема библиотечных услуг вследствие принятия мер экономии и, как результат, более высокого числа вакантных должностей. Средняя норма вакансий в течение двухгодичного периода по должностям категории специалистов, финансируемым за счет регулярного

бюджета библиотеки, составляла 26 процентов. Кроме того, в рамках программы выбора и приобретения материалов по статье пополнения фондов зарегистрировано сокращение приблизительно на 30 процентов объема поступающих материалов системы Организации Объединенных Наций, а по статье приобретения книг, монографий, новых периодических изданий – почти на одну треть. Объем услуг, предоставленных читателям, также сократился. Например, удовлетворение запросов на справочную информацию сократилось на одну треть.

29B.4.4 Несмотря на нехватку финансовых средств, были предприняты значительные усилия по модернизации библиотеки. Внедрение электронных методов с использованием базы данных ЮНБИС и микрокомпьютерной техники является важным вкладом в будущее и в развитие библиотеки.
